

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **82 (1964)**

Heft 77

PDF erstellt am: **26.09.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. Telefon Nummer 031/2 16 60 (Eidgenössisches Amt für das Handelsregister 031/61 26 40). — Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementpreise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, vierteljährlich Fr. 10.50, zwei Monate Fr. 7.—, ein Monat Fr. 5.—, Ausland: jährlich Fr. 40.—, Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionsstarif: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Reum. — Jahresabonnementspreis für die Monatschrift «Die Volkswirtschaft»: Fr. 12.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. Téléphone numéro 031/2 16 60 (Office fédéral du registre du commerce 031/61 26 40). — En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; un trimestre 10 fr. 50; deux mois fr. 7.—; un mois fr. 5.—; étranger: fr. 40.— par an. — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). Régie des annonces: Publicitas S.A. — Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un mm ou son espace. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle «La Vie économique»: 12 fr. 50.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amthlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti. Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio. Geschäftseröffnungsverbot — Sperrfrist gemäss Ausverkaufordnung. Obstverwertungsgenossenschaft Madiswil, in Liquidation. Gates Rubber AG. in Liq., Zug. — Gates Rubber S. A. en liq., Zoug. — Gates Rubber Ltd. in liq., Zug.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Auslands-Postüberweisungsdienst. — Service international des virements postaux. Les industries techniques à la Foire suisse d'échantillons.

## Amthlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

#### Aufrufe — Sommations — Diffida

Die Kraftloserklärung der Pfandbriefe nebst Coupons-Bögen der Bodenkreditbank Basel, 1912/Nrn. 2163–2167, 5 Stück à nom. je Fr. 1000, 1913/Nrn. 18616–18625, 10 Stück à nom. je Fr. 500, wird begehrt.

Gemäss Beschluss des Zivilgerichts Basel-Stadt vom 27. Februar 1964 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diese Titel innert einem Jahr, d. h. bis 11. März 1965, der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die Titel nach Ablauf der Frist kraftlos erklärt werden. (234<sup>1</sup>)

Basel, den 5. März 1964. Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt:  
Prozesskanzlei.

Folgendes Wertpapier ist abhanden gekommen: Eigentümerschuldbrief für Fr. 2300 (Maximalzinsfuß 6%), vom 10. Juni 1932, Grundbuch Belp, Belege Serie I, Nr. 4772, zugunsten von Johann Imhof, von Buchholterberg, gewesener Bäckermeister, Neueneegg. Der unbekannte Inhaber dieses Titels wird hiermit aufgefordert, ihn innert Jahresfrist seit der ersten Publikation im schweizerischen Handelsamtsblatt dem Gerichtspräsidenten von Seftigen in Belp vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgt. (299<sup>3</sup>)

Belp, den 24. März 1964. Der Gerichtspräsident von Seftigen:  
Mösch.

Der unbekannte Inhaber der 6 Kassenscheine 3¼% Spar- & Leihkasse in Bern, Nrn. HE 1219/21, von nom. je Fr. 20 000, Nrn. HB 5864/65, von nom. je Fr. 1000 und Nr. HA 1422, von nom. Fr. 500, alle rückzahlbar am 18. April 1968, mit Jahrescoupons per 18. April 1964 und ff., wird hiermit aufgefordert, die genannten Titel innert 6 Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (298<sup>3</sup>)

Bern, den 3. April 1964. Der Gerichtspräsident III: Hilfiger.

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat mit Beschluss vom 7. Januar 1964 den Aufruf der nachstehend genannten Urkunde bewilligt: Kassaobligation Nr. 7345, von Fr. 5000, der Sparkasse des Bezirks Hinwil, in Wetikon, ausgestellt am 29. Januar 1958 als Inhaberpapier, verzinslich zu 4¼%, mit Jahrescoupon per 1. September 1962, fällig gewesen am 25. Januar 1963.

Wer über diese Inhaberoobligation Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen sechs Monaten, seit der erstmaligen Publikation des Aufrufes im Schweizerischen Handelsamtsblatt, Anzeige zu machen. Nach unbenütztem Fristablauf würde die Urkunde kraftlos erklärt.

Hinwil, den 13. Januar 1964. (164<sup>2</sup>)

Im Namen des Bezirksgerichtes Hinwil,  
der Gerichtssubstitut: Dr. A. Kment.

Der allfällige Inhaber folgender vermisster Schuldurkunde und wer sonst über deren Schicksal Auskunft zu geben vermag, wird aufgefordert, diesen Titel binnen einem Jahr von heute an gerechnet, dem unterzeichneten Gericht vorzulegen, oder sich zu melden, ansonst dieselbe als kraftlos erklärt würde:

Inhaberschuldbrief von ursprünglich Fr. 5000, ausgestellt am 27. Mai 1925, am 13. Februar 1936 auf Fr. 1000 reduziert, lautend auf den Schuldner Edwin Graf, geb. 1901, von Bauma, Landwirt, im Uerschen-Bauma, lastend auf den Gebäulichkeiten und den übrigen Grundstücken seines landwirtschaftlichen Heimwesens Bauma, Bd. 28, S. 491/93. Letztbekannter Titelinhaber: Felix Graf, Uerschen-Bauma. (52<sup>2</sup>)

Pfäffikon (ZH), den 2. Dezember 1963.

Im Namen des Bezirksgerichtes Pfäffikon (ZH),  
der Gerichtssubstitut: Dr. Ernst Schwarz.

Der allfällige Inhaber folgender vermisster Schuldurkunde und wer sonst über deren Schicksal Auskunft zu geben vermag, wird aufgefordert, diesen Titel binnen einem Jahr von heute an gerechnet, dem unterzeichneten Gericht vorzulegen, oder sich zu melden, ansonst dieselbe als kraftlos erklärt würde:

Kaufschuldbrief von ursprünglich Fr. 1100, am 21. Juli 1899 auf Fr. 500 ermässigt, ausgestellt am 26. Januar 1891 auf den Schuldner Friedrich Bossard, Metzger, Hs. Heinrichs Sohn, in der Knupp/Unterhittnau, lastend ursprünglich 1. auf etwa zweiundzwanzig Aren vierzig Quadratmeter Wiesen in Scheurwiesen, 2. auf etwa sechzehn Aren zweiundachtzig Quadratmeter Wiesen im Scheuracker, wobei seit 21. Juli 1899 das unter Ziffer 1 erwähnte Grundstück aus der Pfandhaft entlassen wurde. Grundprotokoll Hittnau, Bd. 6, S. 591, mit Anst., 595/6; heutiger Schuldner: Gottfried Rüegg-Naag, geh. 1907, Landwirt, Niederhasli (ZH); letztbekannter Titelinhaber: Jakob Bertschinger-Furrer in Oberuster. (53<sup>2</sup>)

Pfäffikon (ZH), den 2. Dezember 1963.

Im Namen des Bezirksgerichtes Pfäffikon (ZH),  
der Gerichtssubstitut: Dr. Ernst Schwarz.

Die 3¼% Inhaberoobligation der Thurgauischen Kantonalbank Weinfelden, Nr. 68 397, von Fr. 1000, ausgestellt am 12. Mai 1958, fällig am 12. Mai 1963, mit Jahrescoupons per 31. Oktober 1961 und 1962 wird als vermisst gemeldet und der allfällige Besitzer deshalb aufgefordert, diesen Titel binnen sechs Monaten dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung des Titels erfolgt. (290<sup>2</sup>)

Weinfelden, 31. März 1964.

Der Präsident des Bezirksgerichtes Weinfelden:  
Dr. A. Haffter.

Le détenteur du livret d'épargne N° 32 811, au porteur, de la Caisse d'épargne cantonale vaudoise, à Lausanne, ouvert le 6 décembre 1949 avec un montant de fr. 200 et créancier de fr. 1015.30, en capital, à ce jour, taux de l'intérêt 2½% l'an, est sommé de me le produire jusqu'au 30 juin 1964. (54<sup>1</sup>)

Le président du Tribunal  
civil du district de Lausanne:  
J.-G. Favey.

Le détenteur de: un livret N° 422, au porteur, de l'Union vaudoise du Crédit, à Lausanne, dont le montant en capital au 1<sup>er</sup> janvier 1961 était de fr. 11 152.95; et un livret N° 16988, au porteur, de la Société de Banque Suisse, à Lausanne, dont le montant en capital au 1<sup>er</sup> janvier 1961 était de fr. 10 934; est sommé de me les produire jusqu'au 15 octobre 1964. (296<sup>3</sup>)

Le président du Tribunal  
civil du district de Lausanne:  
J.-G. Favey.

### Kraftloserklärungen — Annulations — Ammortamenti

Nachdem die im Schweiz. Handelsamtsblatt und Aarg. Amtsblatt als vermisst ausgeschrieben 3% Inhaberoobligation Nr. 603299 von Fr. 5000, Schuldner: Aargauische Kantonalbank, ausgegeben am 16. Februar 1959, rückzahlbar am 16. Februar 1964, Jahrescoupons per 31. Oktober, und ausstehend seit 31. Oktober 1960, innert der angesetzten Frist von 6 Monaten von niemandem vorgewiesen worden ist, wird diese Inhaberoobligation als nichtig und kraftlos erklärt. (297)

Aarau, den 1. April 1964.

Bezirksgericht.

Le 1<sup>er</sup> avril 1964, j'ai prononcé l'annulation du titre suivant: un livret de dépôts Banque cantonale vaudoise, au porteur, N° 606756, créancier de francs 530.73, créé le 6 janvier 1960. (291)

Le président du Tribunal  
civil du district de Lausanne:  
J.-G. Favey.

Le 1<sup>er</sup> avril 1964, j'ai prononcé l'annulation du titre suivant: un livret d'épargne N° 39276 au porteur, de la Caisse d'épargne cantonale vaudoise, ouvert le 16 juillet 1953 par fr. 3200, capital à ce jour: fr. 6013.55, taux de l'intérêt: 2½% l'an. (295)

Le président du Tribunal  
civil du district de Lausanne:  
J.-G. Favey.

**Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio****Kantone / Cantons / Cantoni:**

Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Appenzel I.-Rh., St. Gallen, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

**Solothurn - Soleure - Soletta****Bureau Stadt Solothurn****Berichtigung.**

Schweizerische Annoncen-Expedition Aktiengesellschaft «Publicitas», Zweigniederlassung in Solothurn (SHAB. Nr. 61 vom 16. März 1964, Seite 848), mit Hauptsitz in Lausanne. Raymond Racine, nun Generaldirektor der Generaldirektion, war bisher Vizedirektor.\*

**Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città**

26. März 1964.

Bodenkreditbank in Basel (Crédit Foncier de Bâle), in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 155 vom 6. Juli 1962, Seite 1968). Aus dem Verwaltungsrat ist Louis Pfister ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. In den Verwaltungsrat wurde gewählt: Fritz Bernheim, von Zürich, in Basel. Er führt keine Unterschrift.

26. März 1964. Brennstoffe.

Haefliger & Kaeser, Société Anonyme, succursale de Bâle, in Basel, Import und Verkauf von Brennstoffen usw. (SHAB. Nr. 199 vom 27. August 1962, Seite 2163) mit Hauptsitz in Neuenburg. Auf Grund der Statutenänderung vom 22. November 1963 am Hauptsitz wurde der Zweck ergänzt um: Import und Verkauf von Sperrholz. Der bisherige Präsident und Delegierte des Verwaltungsrates Ernst Kaeser führt nun als Ehrenpräsident Einzelunterschrift. Als Präsident führt nun Hans-Conrad Lichti, von Winterthur, in Auvernier, Unterschrift zu zweien. Der Delegierte André Richter führt nun als Vizepräsident und Delegierter Einzelunterschrift. Das Mitglied Claude Junier zeichnet nun als Sekretär des Verwaltungsrates zu zweien.

26. März 1964. Erwerb von Rheinschiffen.

Franz und Friedrich Rennings, in Basel. Franz Friedrich Rennings und Friedrich Paul Rennings, in gesetzlichem niederländischem Güterstand lebend mit Gertrud Maria Schröder, beide niederländische Staatsangehörige, in Dordrecht (Niederlande), sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1964 begonnen hat. Einzelprokura wurde erteilt an Peter Leuzinger, von Mollis, in Basel. Erwerb und Betrieb von Rheinschiffen. Domizil: St. Alban-Vorstadt 16 (bei Conto G.m.b.H.).

26. März 1964.

Bahnhof-Garage A.G., in Basel (SHAB. Nr. 29 vom 5. Februar 1963, Seite 358). Prokura wurde erteilt an Peter Brenner, von Basel, in Reinach (Basel-Landschaft), und Ernst Kromer, von und in Binningen. Sie zeichnen zu zweien, jedoch nicht unter sich und nicht mit andern Prokuristen.

26. März 1964. Beteiligungen.

Dan A.G. Basel, in Basel, Beteiligungen (SHAB. Nr. 20 vom 28. Januar 1964, Seite 282). Prokura, auch zur Veräusserung und Belastung von Grundstücken, wurde erteilt an Viktor Kistler, von Basel, in Binningen. Er zeichnet zu zweien.

26. März 1964.

Tapis Vernier A.G. Basel, in Basel (SHAB. Nr. 282 vom 2. Dezember 1963, Seite 3421). Die Gesellschaft hat den Sitz nach Möhlin verlegt (SHAB. Nr. 67 vom 23. März 1964, Seite 927). Die Firma wird daher in Basel von Amtes wegen gelöscht.

26. März 1964.

Itag Treuhand G.m.b.H. (Itag Fiduciaire S. à r. l.) (Itag Trust Ltd. liability Co.), in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 24. März 1964 eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Sie bezweckt die Durchführung von Treuhandgeschäften aller Art, die Vornahme von Revisionen sowie die Verwaltung von Vermögen. Sie kann sich an andern Unternehmungen beteiligen. Das Stammkapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafter sind die Internationale Treuhand A.G., in Basel, und Dr. Fritz Peter Zwicky, von Basel, in Riehen, mit Stammeinlagen von je Fr. 10 000. Die Publikationen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Geschäftsführer mit Unterschrift zu zweien sind der Gesellschafter Dr. Fritz Peter Zwicky, sowie Dr. Max Ott, von Bern und Felben, in Basel, und Dr. Fritz Hofstetter, von Langnau i. E., in Reinach (Basel-Landschaft). Domizil: Hirzbodenweg 103 (bei Internationale Treuhand A.G.).

**Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna**

25. März 1964. Restaurant.

Werner Wilchli-Furler, in Bubendorf. Inhaber dieser Einzelfirma ist Werner Wilchli-Furler, von Madiswil (Bern), in Bubendorf. Betrieb des Restaurants Schmidstube. Teichweg 1.

25. März 1964. Elektrische Installationen.

Schaechenmann & Co. A.G., Filiale Birsfelden, in Birsfelden, Ausführung von elektrischen Installationen (SHAB. Nr. 299 vom 21. Dezember 1962, Seite 3686), Hauptsitz in Basel. Die Prokura von Walter Pfäffli ist erloschen. Prokura wurde erteilt an Christian Stähler, von Oberbüren (St. Gallen), in Birsfelden. Er zeichnet zu zweien für die Filiale Birsfelden.

25. März 1964.

Leichtbaustoffe A.G., Filiale in Münchenstein, Fabrikation von und Handel mit Leichtbaustoffen usw. (SHAB. Nr. 53 vom 5. März 1962, Seite 675), Hauptsitz in Basel. Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen wurde erteilt an Arturo Cunati und Walter Rinderer, beide von und in Basel.

25. März 1964.

Theurillat Bau A.G., Filiale in Münchenstein, Ausführung von Hoch- und Tiefbauarbeiten jeglicher Art usw. (SHAB. Nr. 53 vom 5. März 1962, Seite 675), Hauptsitz in Basel. Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen wurde erteilt an: Robert Studach, von Altstätten (St. Gallen), in Münchenstein; René Lanz, von Rohrbach bei Huttwil, in Riehen; Robert Leuenberger, von Urnenbach, in Bottmingen; Marcel Greiner, von Basel, in Münchenstein, und Georges Oser, von Nenzlingen (Bern), in Birsfelden.

25. März 1964. Kosmetische Produkte usw.

Expaco A.G., in Augst, Fabrikation von, Handel mit, Import und Export von kosmetischen und Parfümerieprodukten usw. (SHAB. Nr. 180 vom 4. August 1961, Seite 2280). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Basel (SHAB. Nr. 49 vom 2. März 1964, Seite 670) im Handelsregister des Kantons Basel-Landschaft von Amtes wegen gestrichen.

25. März 1964. Automobile usw.

Bilmotor G.m.b.H., in Münchenstein, Handel mit sowie Reparatur und Unterhalt von Autos usw. (SHAB. Nr. 207 vom 5. September 1961, Seite 2387). Hans Feser, von und in Basel, ist zum Prokuristen ernannt worden. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit einem Geschäftsführer.

**Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa**

31. März 1964. Verlag.

D. M. Tuenda S.A., in Schaffhausen. Gemäss öffentlich beurkundetem Erreichungsakt und Statuten vom 24. März 1964 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck der Gesellschaft ist die Herausgabe und der Verlag von Zeitschriften und Büchern, insbesondere medizinisch-wissenschaftlichen Inhalts, aber auch auf pharmazeutischem, chemischem und anderem Gebiete, ferner die Beteiligung an andern Zeitschriften, Verlagen und ähnlichen Unternehmungen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Inhaberkonten zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Dr. Bernhard Peyer, von und in Schaffhausen. Geschäftslokal: Vordergasse 58.

**Appenzel I.-Rh. - Appenzel Rh. int. - Appenzello int.**

31. März 1964. Taschentücher usw.

Albin Breitenmoser A.G., in Appenzel. Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 24 vom 30. Januar 1961, Seite 300). An August Enzler, von und in Appenzel wurde Kollektivprokura erteilt. Er zeichnet mit Prokurist Herbert Senn kollektiv zu zweien.

31. März 1964.

Weberei Appenzel A.G., in Appenzel. Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 97 vom 6. August 1963, Seite 2291). An August Enzler, von und in Appenzel, wurde Kollektivprokura erteilt. Er zeichnet mit Prokurist Hermann Hanselmann kollektiv zu zweien.

**St. Gallen - St-Gall - San Gallo**

25. März 1964.

Josef Mannhart & Solin, in Flums, Bau- und Ofenbaugeschäft (SHAB. Nr. 193 vom 19. August 1960, Seite 2139). Diese Kollektivgesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Alex Mannhart aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird von verbleibenden Gesellschafter Josef Mannhart, von und in Flums, als Einzelfirma im Sinne von Art. 579 OR weitergeführt. Die Firma lautet: Josef Mannhart-Brotzer, Baugeschäft. Geschäftsnatur: Baugeschäft.

25. März 1964. Kosmetik.

Margrit Steinlin, in St. Gallen, Kosmetiksalon und Labor für kosmetische Produkte und deren Vertrieb (SHAB. Nr. 151 vom 2. Juli 1957, Seite 1774). Die Firmainhaberin Margrit Steinlin-Peier und der Prokurist August Steinlin-Peier, wohnen nun in Wald (Appenzel A.-Rh.).

25. März 1964.

Treuhandbüro Gallus Bärlocher, in St. Gallen, Treuhandbüro; Revisionen und Buchhaltungen (SHAB. Nr. 149 vom 1. Juli 1953, Seite 1597). Neues Geschäftsdomizil: Poststrasse 9.

25. März 1964. Karosserie.

Siegfried Lang, in Mörschwil. Inhaber der Firma ist Siegfried Lang, von Deutschland, in Lustmühle, Gemeinde Teufen (Appenzel A.-Rh.). Karosserie-Spenglerei und Spritzwerkstätte, Rorschacherstrasse, Untere Waid.

25. März 1964. Malerarbeiten, Gerüstbau.

Fritz Fath, in Sargans. Inhaber der Firma ist Fritz Fath, von Deutschland, in Sargans. Malerwerkstätte und Stahlrohrgestaltung, Ragazerstrasse.

25. März 1964.

Geflügelmästerei Schönengrund, Dr. Walter Hänsler, in Wald-Schönengrund, Gemeinde St. Peterzell, Geflügelmästerei (SHAB. Nr. 111 vom 14. Mai 1954, Seite 1244). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

26. März 1964.

Datron AG für Datenverarbeitung und Organisation, in St. Gallen. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 26. März 1964 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb eines mit elektronischen Datenverarbeitungsgeräten arbeitenden Rechenzentrums. Sie kann sich an andern Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften kaufen und verkaufen, soweit dies der Erreichung des Gesellschaftszweckes dient. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 1 000 000, eingeteilt in 1000 Namenaktien zu Fr. 1000. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens drei Mitgliedern. Ihm gehören an: Hans Albrecht, von Mels, in St. Gallen, Präsident; Robert Stolz, von Zürich, in Feldmeilen, Gemeinde Meilen, und Dr. Karl Hackhofer, von Hagglingen (Aargau), in Zürich. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Weiter ist Kollektivunterschrift zu zweien erteilt an: Eduard Kobelt, von Marbach, in St. Gallen, Direktor. Geschäftsdomizil: bei «Ostschweizerische Bürgschafts- und Treuhandgenossenschaft für Handwerk und Detailhandel (OBTG)», Rorschacherstrasse 63.

26. März 1964.

Darlehenkasse Berg-Freidorf, in Berg, Genossenschaft (SHAB. Nr. 128 vom 5. Juni 1961, Seite 1608). An der Generalversammlung vom 9. Februar 1961 wurden die Statuten teilweise revidiert. Der Nennwert der Anteilscheine beträgt nun Fr. 200. Es besteht eine Nachschusspflicht im fünffachen Betrage des Genossenschaftsanteils und darüber hinaus eine unbeschränkte, sofern sich aus der Jahresbilanz ergibt, dass das Genossenschaftskapital nicht mehr gedeckt ist.

26. März 1964.

Darlehenkasse Eggersriet, in Eggersriet, Genossenschaft (SHAB. Nr. 152 vom 3. Juli 1962, Seite 1939). An der Generalversammlung vom 9. Februar 1964 wurden die Statuten teilweise revidiert. Der Nennwert der Anteilscheine beträgt nun Fr. 200. Es besteht eine Nachschusspflicht im fünffachen Betrage des Genossenschaftsanteils und darüber hinaus eine unbeschränkte, sofern sich aus der Jahresbilanz ergibt, dass das Genossenschaftskapital nicht mehr gedeckt ist.

26. März 1964. Restaurant.

Frau A. Züger, in St. Gallen. Inhaberin der Firma ist Wwe. Adalina Züger-Gubser, von Altendorf (Schwyz), in St. Gallen. Betrieb des Restaurants «Zürcherhof», Lämmlisbrunnstrasse 49.

26. März 1964.

**W. Moser Hotel Anker**, in Rorschach, Hotel «Anker» (SHAB. Nr. 282 vom 2. Dezember 1946, Seite 3508). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen. Aktiven und Passiven (ohne Liegenschaft) gehen über an die Nachfolgefirma «Dr. Th. Gerster Hotel Anker», in Rorschach.

26. März 1964.

**Dr. Th. Gerster Hotel Anker**, in Rorschach. Inhaber der Firma ist Dr. Thomas Gerster, von Zeihen (Aargau), in Rorschach. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven (ohne Liegenschaft) der bisherigen Einzelfirma «W. Moser Hotel Anker», in Rorschach. Hotel-Restaurant. Hauptstrasse 71.

26. März 1964. Getränke.

**Max Burgstaller**, in St. Gallen, Handel mit Getränken (SHAB. Nr. 168 vom 21. Juli 1960, Seite 2168). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

### Thurgau - Thurgovie - Turgovia

26. März 1964. Beteiligungen usw.

**Egger & Rutz A.G.**, bisher in Goldach (St. Gallen) (SHAB. Nr. 298 vom 20. Dezember 1950, Seite 3270). Die Firma hat durch Generalversammlungsbeschluss vom 20. März 1964 den Sitz nach Frauenfeld verlegt und den Zweck geändert. Die Gesellschaft bezweckt nun die Beteiligung an anderen Unternehmungen, den An- und Verkauf von Liegenschaften sowie die Ausübung der damit zusammenhängenden Verwaltungsarbeiten. Die ursprünglichen Statuten vom 27. November 1950 wurden entsprechend geändert. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Aktionäre erhalten die Mitteilungen mit eingeschriebenem Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Der bisherige Präsident Gottfried Rutz ist infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Das bisherige Mitglied Eugen Egger-Brülisauer, von Eggersriet, in Goldach, ist jetzt Präsident mit Kollektivunterschrift wie bisher. Als neues Mitglied mit Kollektivunterschrift wurde Hedwig Rutz-Kähli, von Wildhaus, in Steinach (St. Gallen), in den Verwaltungsrat gewählt. Domizil: Bahnhofstrasse 61, bei der Treuhänd AG., Frauenfeld.

### Tessin - Tessin - Ticino

#### Ufficio di Locarno

24 marzo 1964. Calzature.

**Generentola S.A.**, a Locarno, fabbricazione e smercio calzature (FUSC. del 3 settembre 1963, N° 205, pagina 2533). Con decisione assembleare del 16 marzo 1964 la società ha deciso l'aumento del capitale sociale da fr. 100 000 a fr. 170 000 mediante l'emissione di 70 nuove azioni, da fr. 1000 cadauna, interamente liberate, al portatore. Lo statuto è modificato di conseguenza. Il capitale sociale è di fr. 170 000, suddiviso in 170 azioni, al portatore, da fr. 1000 cadauna, interamente liberate.

#### Ufficio di Lugano

23 marzo 1964. Agenzia di collocamento artistica-musicale.

**Satra Sacchi e Traversi**, a Lugano. Sotto questa ragione sociale è stata costituita con inizio il 1° marzo 1961 una società in nome collettivo tra Pietro Sacchi, da Bellinzona, in Gerra Piano, e Riccardo Traversi, da ed in Lugano. La società è vincolata dalla firma collettiva dei due soci. Agenzia di collocamento artistica-musicale. Via Zurigo 3.

25 marzo 1964. Impianti elettrici, ecc.

**Herzog & Sonderegger A.G. Succursale di Lugano**, in Lugano (FUSC. del 15 febbraio 1962, N° 38, pagina 489), società anonima con sede principale ad Aarau. Procuratore con firma collettiva per tutta l'impresa è Gottfried Bühler, da Weesen (San Gallo), in Aarau.

25 marzo 1964. Legnami, ecc.

**Legni Esotici S.A.**, a Lugano (FUSC. del 5 novembre 1963, N° 259, pagina 3125). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 21 marzo 1964, la società ha modificato lo statuto su un punto non soggetto a pubblicazione.

25 marzo 1964. Immobili, ecc.

**Sunlake S.A.**, a Massagno. Società anonima con atto notarile e statuto del 25 marzo 1961. Scopo: le costruzioni immobiliari: la compra-vendita di immobili e la loro amministrazione. La società intende acquistare il mapp. 273 RFD Massagno ed il mapp. 729 RFD Lugano, al prezzo complessivo di fr. 985 000. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni, al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: Foglio ufficiale del cantone Ticino salvo quelle che devono essere effettuate sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente da un amministratore unico con firma individuale che è: Luigi Chiesa, da Bioggio, in Massagno. Recapito e uffici: via Corogno 2, c/o Arch. Luigi Chiesa.

26 marzo 1964. Piastrelle, ecc.

**Edilprodotti S.A.**, a Lanno (FUSC. del 16 agosto 1962, N° 190, pagina 2377). La società è cancellata avendo le amministrazioni fiscali federali e cantonali dato il loro consenso.

26 marzo 1964. Immobili, ecc.

**Immobiliare Elsin S.A.**, a Massagno (FUSC. del 19 novembre 1963, N° 271, pagina 3286). La società è cancellata avendo l'amministrazione fiscale federale dato il suo consenso.

26 marzo 1964. Calzature.

**Maderni Giancarlo**, a Tesserete (FUSC. del 25 luglio 1958, N° 171, pagina 2032). Wilma Maderni nata Airolidi, da Capolago, in Tesserete, è stata nominata procuratrice con firma individuale.

26 marzo 1964. Oggetti artistici, sigarette, ecc.

**Didi S.A.**, a Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 23 marzo 1961. Scopo: compra-vendita di articoli ricordo, in particolare oggetti artistici valtellinesi, cioccolata, sigarette e prodotti analoghi al dettaglio. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni, al portatore, da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni e convocazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio e Foglio ufficiale del cantone Ticino. Amministrazione: 1 o più membri, attualmente da un amministratore unico con firma individuale che è Mario Giacomini, da Russo, in Capolago. Recapito: piazza Monte Ceneri 9, c/o Società fiduciaria e Consulenza S.A.

26 marzo 1964. Frutta, ecc.

**Fratelli Baggi**, a Lugano, società in nome collettivo (FUSC. del 21 agosto 1933, N° 191, pagina 2005). La società è sciolta dal 25 marzo 1964. La liquidazione essendo terminata, questa ragione sociale è radiata. L'attivo ed il passivo sono assunti dalla società in nome collettivo «Fornara e Mion, successori a Arturo Forte», in Lugano, a partire dal 25 marzo 1964.

26 marzo 1964. Frutta, ecc.

**Fornara e Mion, successori a Arturo Forte**, a Lugano, società in nome collettivo (FUSC. del 22 luglio 1960, N° 169, pagina 2180). La società ha assunto a partire dal 25 marzo 1964 l'attivo ed il passivo della sopra cancellata società in nome collettivo «Fratelli Baggi», a Lugano.

26 marzo 1964. Affari commerciali, ecc.

**Adpir S.A.**, a Carabbia (FUSC. del 16 luglio 1956, N° 164, pagina 1861). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 15 febbraio 1964, la società ha deciso il proprio scioglimento. Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può avvenire mancando il consenso delle amministrazioni fiscali federali e cantonali.

26 marzo 1964. Immobili, ecc.

**Immobiliare S. Maurizio S.A.**, a Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 26 marzo 1961. Scopo: la compra-vendita di immobili, costruzioni, gestioni, amministrazioni ed in particolare l'acquisto della particella in Savosa N° 406 di 3867 m<sup>2</sup> di proprietà di Carla Lucchini nata Sommaruga, in Lugano, per il prezzo di fr. 220 000. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni, al portatore, da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni e convocazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio e Foglio ufficiale del cantone Ticino. Amministrazione: 1 o più membri, attualmente da un amministratore unico con firma individuale che è Pierluigi Rossi, da Arzo, in Lugano. Recapito: piazza Monte Ceneri 9, c/o studio legale Perucchi-Rossi.

27 marzo 1964. Macchine elettriche, ecc.

**Technicair S.A. succursale di Lugano**, succursale di Lugano (FUSC. del 3 marzo 1964, N° 50, pagina 684), società anonima con sede principale a Vernier. Procuratore con firma collettiva a due per l'insieme dell'impresa è Friedrich Hauenstein, da Unterendingen (Argovia), in Ginevra.

27 marzo 1964. Pianificazione, ecc.

**Sustan A.G.**, a Lugano (FUSC. del 18 febbraio 1964, N° 38, pagina 508). Il capitale di fr. 50 000 è ora interamente liberato.

27 marzo 1964. Immobili, ecc.

**Franto S.A.**, a Lugano (FUSC. del 10 marzo 1964, N° 56, pagina 778). Il capitale di fr. 50 000 è ora interamente liberato.

27 marzo 1964. Immobili, ecc.

**Silvaplana S.A.**, a Lugano (FUSC. del 20 marzo 1964, N° 65, pagina 901). Il capitale di fr. 50 000 è ora interamente liberato.

27 marzo 1964. Commestibili, ecc.

**Anselmo Fornara**, in Lugano (FUSC. del 26 gennaio 1951, N° 21, pagina 220). La ditta viene cancellata per cessazione di commercio.

27 marzo 1964.

**Albergo Svizzero Erica-Schweizerhaus Lugano presso la Stazione S.A.**, a Lugano (FUSC. del 4 gennaio 1960, N° 1, pagina 4). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria dell'11 febbraio 1964, la società ha deciso che ora il consiglio d'amministrazione è composto da 1 a 5 membri. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Alberto Kappenberger-Kollbrunner, da Lugano, in Kopenhagen (Danimarca), e Hugo Kappenberger-Viel, da Lugano, in Zurigo, sono stati nominati nuovi membri del consiglio d'amministrazione con firma collettiva a due con un membro del consiglio d'amministrazione già iscritto.

27 marzo 1964.

**S.A. Albergo Aquila e della Città Lugano presso la Stazione**, a Lugano (FUSC. del 28 dicembre 1959, N° 301, pagina 3605). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria dell'11 febbraio 1964, la società ha deciso che ora il consiglio d'amministrazione è composto da 1 a 5 membri. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Alberto Kappenberger-Kollbrunner, da Lugano, in Kopenhagen (Danimarca), e Hugo Kappenberger-Viel, da Lugano, in Zurigo, sono stati nominati nuovi membri del consiglio d'amministrazione con firma collettiva a due con un membro del consiglio d'amministrazione già iscritto.

27 marzo 1964. Alberghi, ecc.

**Alberisto S.A.**, a Venezia. Società anonima con atto notarile e statuto del 25 marzo 1964. Scopo: l'esercizio e la gerenza di alberghi, ristoranti, bar, dancings, trattorie ed esercizi pubblici in genere: la loro amministrazione; la partecipazione ad imprese similari; la compra e la vendita di imprese del genere. In particolare la società intende assumere la gerenza dell'esercizio pubblico «Ristorante Giardino», a Sorengo. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Comunicazioni e convocazioni: agli azionisti, se noti per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o più membri, attualmente da: Renato Danner, da Liestal, in Venezia, presidente, e Roger Tomasi, da Wahlen (Berna), in Taverne, membro, entrambi con firma individuale. Recapito: uffici propri.

27 marzo 1964.

**Poggiolo Holding S.A.**, a Lugano (FUSC. del 16 agosto 1963, N° 190, pagina 2385). Con verbale notarile dell'assemblea generale del 20 marzo 1964, la società ha deciso di aumentare il capitale sociale da fr. 100 000 a fr. 250 000, mediante l'emissione di 150 nuove azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate mediante compensazione di un credito di fr. 150 000 verso la società. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Il capitale è ora di fr. 250 000, diviso in 250 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato.

27 marzo 1964. Immobili, ecc.

**Pitauca S.A.**, in Mezzovico-Vira. Società anonima con atto notarile e statuto del 27 marzo 1961. Scopo: la compra e la vendita di immobili; l'amministrazione degli stabili; la gerenza e la costruzione degli stessi; la partecipazione a società similari; la conduzione di aziende agricole; il promuovimento di attività agricole, allevamento di bestiame bovino, prodotti ortofruticoli in Svizzera e all'estero. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, liberato al 40% (fr. 20 000). Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente da un amministratore unico con firma individuale che è Renato Zocchi, da Taverne-Torricella, in Mezzovico-Vira. Recapito: c/o amministratore unico.

### Waadt - Vaud - Vaud

#### Bureau d'Aigle

24 mars 1964. Café.

**Walter Degonnois**, à St-Triphon, commune d'Ollon, exploitation du Café de la Tour (FOSC. du 11 octobre 1921, page 1972). La raison est radiée d'office en application des dispositions de l'art. 68 de l'ORC, par suite du départ du titulaire.

#### Bureau de Lausanne

5 mars 1964. Librairie.

**M. Audisio**, à Lausanne, commerce de librairie à l'enseigne «Librairie Pédagogique et Technique» en faillite (FOSC. du 27 mai 1963, page 1530). Par

décision du 23 décembre 1963, le président du Tribunal du district de Lausanne a prononcé la révocation de la faillite. Le titulaire ayant cessé l'exploitation de son commerce, la raison est radiée.

25 mars 1964.

**Bureau fiduciaire D<sup>r</sup> Louis-Albert Dubois**, succursale de Lausanne (FOSC. du 18 mars 1955, page 741), avec siège principal aux Verrières. La raison est radiée par suite de suppression de la succursale.

25 mars 1964.

**Gérance D<sup>r</sup> Louis-Albert Dubois**, à Prilly. Chef de la maison: Louis-Albert Dubois, de Buttes, aux Verrières (Neuchâtel). Bureau de gérance. Chemin de Mont-Goulin 27.

25 mars 1964.

**Bureau fiduciaire D<sup>r</sup> Louis-Albert Dubois**, à Lausanne. Chef de la maison: Louis-Albert Dubois, de Buttes, aux Verrières (Neuchâtel). Organisation et tenue de comptabilités, révisions, expertises, conseils en matière économique, commerciale, financière et fiscale. Avenue Victor Ruffly 44.

25 mars 1964. Produits agricoles.

**Green Giant Company (International) S.A.**, à Lausanne, achat et vente de produits agricoles (FOSC. du 4 avril 1963, page 975). Suivant procès-verbal de son assemblée générale du 20 mars 1964, la société a voté sa dissolution. La liquidation est terminée. La raison ne peut pas être radiée, les administrations fiscales fédérale et cantonale n'ayant pas encore donné leur accord.

26 mars 1964. Editions.

**Diffusion Spes, D. Perret-Gentil**, à Lausanne, éditions (FOSC. du 16 juillet 1962, page 2072). Nouvelle adresse: Rue de la Paix 1.

26 mars 1964. Travaux de construction, génie civil, transports.

**Builing S.A.**, à Lausanne. Société anonyme. Date des statuts: 25 mars 1961. But: l'entreprise générale de travaux de construction, de génie civil et de transport. Elle pourra également s'intéresser à l'achat, la vente, la location de bâtiments et de fonds immobiliers, de même que de machines et de matériel utilisés pour la construction et les travaux publics, à la création de bureaux techniques. Capital: fr. 50 000, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Publications: Feuille officielle suisse du commerce. Administration: 1 ou plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Pierre Antille, de Sierre et Saint-Luc, à Pully. Bureaux de la société: Rue de Bourg 25 (dans ses locaux).

26 mars 1964. Immeubles.

**Gémecé Rue du Rôfillon N° 13 Lausanne S.A.**, en liquidation, à Lausanne, opérations immobilières (FOSC. du 1<sup>er</sup> novembre 1957, page 2872). Le liquidateur Ernest Fischer est décédé; sa signature est radiée. Alfred Bortler, d'Interlaken, à Pully; Georges Ganière, des Ponts-de-Martel, à Lausanne, et Romain Berberat, de Lajoux (Berne), à Lausanne, sont nommés liquidateurs avec signature individuelle. Bureaux transférés à la Rue Centrale 15 (chez Investissements Fonciers S.A.).

26 mars 1964. Immeubles.

**S.I. Avenue du Léman 29 S.A.**, à Lausanne, opérations immobilières (FOSC. du 30 octobre 1961, page 3141). L'administrateur André Baumgartner est démissionnaire; sa signature est radiée. Conseil: Pierre von Suppan, de et à Lausanne, président, et Paul von Suppan, de et à Lausanne. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Bureaux de la société transférés à l'Avenue du Léman 29 (dans ses locaux).

26 mars 1964. Immeubles.

**Le Brick S.A.**, à Lausanne, opérations immobilières (FOSC. du 23 octobre 1961, page 3073);

**S.I. La Mousson A.**, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 23 octobre 1961, page 3073), et

**Société immobilière rue Centrale 16**, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 23 octobre 1961, page 3073).

L'administrateur Ernest Fischer est décédé; sa signature est radiée. Conseil: Alfred Bortler, d'Interlaken, à Pully, président; Georges Ganière, des Ponts-de-Martel, à Lausanne, et Romain Berberat, de Lajoux (Berne), à Lausanne. Les sociétés sont engagées par la signature collective à deux des administrateurs. Bureaux transférés à La Rue Centrale 15 (chez Investissements Fonciers S.A.).

26 mars 1964. Immeubles.

**S.I. Rue Centrale Sud S.A.**, à Lausanne (FOSC. du 30 janvier 1960, page 326). L'administrateur Alfred Bortler est nommé président. Nouveaux administrateurs: Georges Ganière, des Ponts-de-Martel, à Lausanne, et Romain Berberat, de Lajoux (Berne), à Lausanne. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Les pouvoirs d'Alfred Bortler sont modifiés en conséquence. Bureaux transférés à la Rue Centrale 15 (chez Investissements Fonciers S.A.).

26 mars 1964. Immeubles.

**S.I. Centre-Bourg**, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 23 octobre 1961, page 3073). L'administrateur Ernest Fischer est décédé; sa signature est radiée. Conseil: Alfred Bortler, d'Interlaken, à Pully, président; Georges Ganière, des Ponts-de-Martel, à Lausanne, et Romain Berberat, de Lajoux (Berne), à Lausanne. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Bureaux transférés à la Rue Centrale 15 (chez Investissements Fonciers S.A.).

26 mars 1964. Importations, exportations.

**Marcel Kullmann S. à r.l.**, à Lausanne, importation-exportation (FOSC. du 7 janvier 1963, page 39). L'administration cantonale fiscale ayant donné son accord, la raison sociale est radiée.

26 mars 1964. Immeubles.

**Beaupré S.A.**, à Lausanne, opérations immobilières (FOSC. du 17 décembre 1963, page 3578). L'administration fédérale fiscale ayant donné son accord, la raison sociale est radiée.

26 mars 1964.

**Papeterie Paola S.A.**, à Lausanne (FOSC. du 3 mars 1955, page 596). L'administrateur Sabetay Cohen est décédé; sa signature est radiée. Seule administratrice avec signature individuelle: Sara Cohen-Bonstein née Nordmann, de Lausanne, à Pully.

26 mars 1964. Publicité.

**M. Burnier**, à Lausanne. Chef de la maison: Michel Burnier, de Rossinière, à Lausanne. Bureau de publicité. Avenue de l'Esplanade 4 bis.

26 mars 1964.

**Société immobilière de Floréal D**, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 29 mai 1961, page 1521). Le domicile légal est transféré à l'avenue Floréal 10; le bureau de la société est transféré à Genève, place du Molard 3 (chez Roch Cie).

26 mars 1964. Chantier de combustibles.

**Léon Donzé S.A.**, à Lausanne, exploitation d'un chantier de combustibles (FOSC. du 14 décembre 1961, page 3637). L'administrateur François Delisle est démissionnaire; sa signature est radiée. Seul administrateur avec signature individuelle: Max Heinrich Wehrli, de et à Zurich. Bureaux de la société transférés à la rue St-Roch 8 (dans ses locaux).

26 mars 1964. Immeubles.

**S.I. Au Pré du Canal, Yverdon**, à Lausanne. Société anonyme. Date des statuts: 25 mars 1964. But: l'achat, la construction, la location, la gérance et généralement la mise en valeur de propriétés immobilières et leur revente en bloc ou en détail. Elle acquerra notamment pour le prix de fr. 126 000 une parcelle de terrain d'environ 1421 m<sup>2</sup> sise à Yverdon, rue des Moulins 76 et 78, à détacher de la parcelle 762, feuille 15, du cadastre et une parcelle de terrain d'environ 56 m<sup>2</sup>, au prix de fr. 10 000, à détacher de la parcelle 761, feuille 50 du cadastre de la commune d'Yverdon. Capital: fr. 50 000, divisé en 50 actions, au porteur de fr. 1000, entièrement libérées. Publications: Feuille officielle suisse du commerce. Administration: 1 ou plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Pierre Guignard, de l'Abbaye, à Lausanne. Bureaux: rue Haldimand 7 (chez l'administrateur).

26 mars 1964. Maçonnerie.

**Cobéma S.A.**, à Lausanne, maçonnerie (FOSC. du 7 février 1964, page 405). Les procurations d'Aloys Marti et Jean Dubois sont éteintes.

#### Bureau de Morges

25 mars 1964. Bouteilles.

**Fontaine et Luthi**, à Villars-Ste-Croix. Jacques Fontaine, de France, à Lausanne, et Gottfried-Emile Luthi, de Lauperswil (Berne), à Lausanne, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> janvier 1964. Commerce de bouteilles.

#### Bureau de Moudon

26 mars 1964.

**Pharmacie Aegler**, à Lucens, exploitation d'une pharmacie, articles de droguerie, de parfumerie, produits vétérinaires et tous produits se rapportant à la protection du bétail et des plantes (FOSC. du 16 mars 1956, page 705). L'inscription de la séparation de biens est radiée, les époux ayant par contrat révoqué ce régime et déclaré se soumettre au régime légal de l'union des biens avec modification de la répartition du bénéfice (art. 214 CC).

#### Bureau d'Orbe

26 mars 1964. Garage, automobiles, etc.

**M. Miauton**, d'Orbe. Le chef de la maison est Michel-Edmond, fils d'Edmond Miauton, d'Oleyres, à Orbe. Exploitation d'un garage, commerce de vélos, motos, autos.

#### Bureau d'Oron

7 mars 1964. Tissus, trousseaux, etc.

**Fame & Cie**, à Oron-la-Ville, tissus, ameublements, confections, mercerie, chaussures, épicerie, tabacs, faïence, verrerie, quaiçellerie, ustensiles de ménage, vanneries, parapluies, malles et valises, société en nom collectif (FOSC. du 3 février 1959). L'associé Robert Fame a cessé de faire partie de la société par suite de son décès survenu le 14 octobre 1962. La société est transformée dès le 1<sup>er</sup> juillet 1963 en société en commandite. Jean-Robert Fame, fils de Robert-Oscar, de et à Oron-la-Ville, est seul associé gérant, indéfiniment responsable. Charles-François Fame, fils de Robert-Oscar, de et à Oron-la-Ville, est seul associé commanditaire pour une commandite de fr. 20 000, libérée totalement en espèces. La société continue sous la même raison sociale. La maison modifie son genre d'affaires comme suit: tissus, trousseaux, confection pour hommes et dames, alimentation générale et quincaillerie.

#### Bureau de Vevey

26 mars 1964. Immeubles.

**S.I. Rogalina A.**, à La Tour-de-Peilz, société anonyme immobilière (FOSC. du 19 juillet 1962, page 2110). La société a modifié sa raison sociale en **S.I. Rogalina «A» S.A.** Les statuts ont été modifiés en conséquence par décision de l'assemblée générale du 11 mars 1964. Henri Coeytaux, de Dailens, à Montreux, est seul administrateur. Il signe individuellement et remplace Louis Bianchi, démissionnaire, qui est radié et dont les pouvoirs sont éteints. La société a son domicile légal à l'avenue des Alpes 46, chez Edouard Grangier, et son bureau à Vevey, avenue Paul Cérésolo 12, en l'étude du notaire Grangier.

26 mars 1964. Appareils de musique.

**Mill-O-Matic, E. Schiess**, à Montreux. Chef de la maison: Emile Schiess, de Hérisau (Appenzell Rh.-Ext.), à Montreux. Commerce et atelier de réparations d'appareils et d'accessoires de musique, de distributeurs et de jeux automatiques. Avenue des Alpes 47.

#### Bureau d'Yverdon

25 mars 1964.

**Société immobilière du Moulinet-Yverdon S.A.**, à Yverdon (FOSC. du 20 juin 1960, page 1828). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 21 mars 1964, la société a porté son capital social de fr. 60 000 à fr. 90 000, par l'émission de 300 actions de fr. 100, nominatives. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social est actuellement de fr. 90 000, divisé en 900 actions de fr. 100 chacune, nominatives, entièrement libérées.

#### Wallis - Valais - Vallesse

##### Bureau Brig

25. März 1964.

**Adolf Schaller, Baumunternehmung**, in Zermatt. Inhaber dieser Firma ist Adolf Schaller, von Randa, in Zermatt. Ausführung von Hoch- und Tiefbauarbeiten.

26. März 1964.

**Stalden A.G., Berufskleiderfabrik**, in Stalden. Herstellung und Verkauf von Berufskleidern und Overall für Kinder (SHAB. Nr. 32 vom 9. Februar 1951). Aus dem Verwaltungsrat sind ausgeschieden: Basil Noti, Präsident; Jakob Venetz, Vizepräsident; Dionys Jossen, Aktuar; Medard Karlen und Benjamin Blumenthal; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu sind in den Verwaltungsrat gewählt worden: Quirin Zurbriggen, von Saas-Grund, als Präsident; Simon Kalbermatten, von Stalden, als Vizepräsident; Roman Venetz, von Stalden, als Protokollführer; Marius Schnydrig, von Grächen, und Gustav Venetz, von Stalden, als Mitglieder, alle in Stalden. Der Präsident oder der Vizepräsident führt mit einem anderen Mitglied des Verwaltungsrates Kollektivunterschrift.

## Bureau de Sion

20 mars 1964. Comptabilité, etc.

**Fidexa S.A.**, succursale à Sion, organisation et tenue de comptabilité, toutes opérations fiduciaires (FOSC. du 22 mai 1962, page 1520), avec siège principal à Genève. Cette raison sociale est radiée par suite de suppression de la succursale.

23 mars 1964. Immeubles.

**Imea S.A.**, à Crans-sur-Sierre, commune de Chermignon. Suivant acte authentique et statuts du 16 mars 1964, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but: l'achat, la vente, l'exploitation d'immeubles, ainsi que toutes opérations immobilières, financières et commerciales, en Suisse et à l'étranger. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 100 actions de fr. 500 chacune, au porteur, entièrement libérées. Les publications de la société sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé de 1 à 3 membres, actuellement de Bruno Bucher fils de feu Mattia, de Kerns, à Lugano, président, et de Giorgio Bucher, fils de Bruno, de Kerns, à Lugano, membre. La société est engagée par la signature individuelle des administrateurs. Adresse de la société: c/o Félix Vieux, Grand-Vue.

26 mars 1964. Appareils de ventilation.

**Technicair S.A.**, succursale à Sion, appareils de ventilation (FOSC. du 3 mars 1964, N° 50, page 687), société anonyme avec siège principal à Vernier. La procuration collective à deux de Friedrich Hauenstein, d'Unterendingen, à Genève, s'étend à l'ensemble des établissements de la société, soit également à la succursale de Sion.

28 mars 1964. Nettoyage.

**Növal S.A.**, à Sion, société anonyme, nettoyage à sec (FOSC. du 26 février 1964, N° 45, page 611). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de Sion par suite de transfert du siège de la société à Genève (FOSC. du 25 mars 1964, N° 69, page 963).

28 mars 1964. Bâtimens.

**Chevrier Maurice et Cie**, à Evolène. Maurice Chevrier, de Maurice; Jean-Pierre Chevrier, de Maurice, et Pierre Chevrier, de Maurice, tous trois de et à Evolène, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> janvier 1963. Bâtimens, travaux publics, matériaux de constructions.

28 mars 1964. Immeubles.

**S.I. Indépendance Sion S.A.**, à Sion (FOSC. du 9 février 1962, N° 33, page 426). Achat et vente d'immeubles. Robert Sprenger de Rogert, de Rheinfelden (Argovie), à Sion, a été nommé administrateur. Il engagera la société par sa signature collective avec M<sup>e</sup> Jean Mariéthod (déjà inscrit).

## Bureau de St-Maurice

24 mars 1964. Café-restaurant.

**Paulette Avanthay**, à Monthey. La titulaire est Paulette Avanthay née Seeholzer, épouse autorisée de Raymond, de Champéry, à Monthey. Café-restaurant à l'enseigne «Café du Midi».

24 mars 1964. Chaussures.

**G. Gailland**, à Bagnes. Le titulaire est Gilbert Gailland, de et à Bagnes. Commerce de chaussures. Verbier.

25 mars 1964. Hôtel-restaurant.

**Suz. Gay-des-Combes**, à Finhaut. La titulaire est Suzanne Gay-des-Combes, de et à Finhaut. Hôtel-restaurant à l'enseigne «Hôtel Beau-Séjour».

25 mars 1964. Café-restaurant-auberge.

**Norbert Favre**, à Orsières. Le titulaire est Norbert Favre, de Bex et Château-d'Oex, à Orsières. Café-restaurant-auberge à l'enseigne «Auberge de la Forêt», Champex-Lac.

25 mars 1964. Carrelages, revêtements.

**Demichiel Enure**, à Orsières. Le titulaire est Enore Demichiel, d'Italie, à Orsières. Entreprise de carrelages et revêtements plastiques en tous genres.

25 mars 1964. Installations électriques.

**André Ruisis**, à Orsières (FOSC. du 28 septembre 1944, page 2156). La maison ajoute à son activité l'exploitation d'un hôtel-café-restaurant à l'enseigne «Hôtel St-Bernards».

26 mars 1964.

**Société Immobilière Bresmodor S.A.**, à Bagnes. Selon statuts et actes authentiques de constitution et d'apport du 18 janvier 1964, il a été formé, sous cette raison sociale, une société anonyme visant toutes les opérations immobilières. Le capital social de fr. 60 000 est divisé en 600 actions de fr. 100 au porteur; il est entièrement libéré par l'apport, fait pour fr. 260 000, des articles 34048, 36504, 30671, 32000 et 30945, près de 2054 m<sup>2</sup> à Bagnes; il est remis à l'apporteur, qui conserve une créance de fr. 200 000 contre la société, les 600 actions formant le capital de la société, ainsi entièrement libérées. Les convocations se font par la Feuille officielle suisse du commerce, qui est l'organe social de publicité, ou, si tous les actionnaires sont connus, par avis personnels. L'administration, d'un ou de plusieurs membres, se compose de Léonce Essellier, de Sierre, président, et Pierre Dorsaz, de Sion, secrétaire, les deux à Bagnes, qui signent collectivement. Bureau: Verbier, chez Pierre Dorsaz.

## Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

## Bureau de Neuchâtel

26 mars 1964.

**Ebanches S.A.**, à Neuchâtel, sauvegarde des intérêts de l'industrie des ébanches d'horlogerie, etc. (FOSC. du 30 septembre 1963, N° 228, page 2769). Paul-A. Tschudin, de Waldenburg (Bâle-Campagne), à Hauterive (Neuchâtel), a été nommé sous-directeur avec signature collective à deux.

## Genf - Genève - Ginevra

25 mars 1964.

**Société Immobilière Patricien**, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 13 mars 1964. But: achat, vente, construction, location, transformation et mise en valeur de biens immobiliers. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Apport en nature: parcelle 6669 de Collonge-Bellerive, et droits de copropriété dans les parcelles 3164, 2267 et 2270, pour fr. 70 000, montant imputé sur le capital à concurrence de fr. 48 000, le solde de fr. 22 000 étant porté au crédit de l'apporteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Georges Rudolf, de Prilly (Vaud), à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Domicile: 38, rue du Trente-et-un Décembre, chez Georges Rudolf.

26 mars 1964. Parasols, meubles de jardin.

**Bernard Broillet**, à Genève, importation, commerce et réparation de parasols et meubles de jardin (FOSC. du 3 février 1964, page 358). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

26 mars 1964. Produits d'équipement électronique.

**Texas Instruments International Limited**, Toronto, succursale de Genève, à Genève, produits d'équipement électronique, etc. (FOSC. du 20 mars 1964, page 903), ancienne succursale de la société anonyme «Texas Instruments International Limited», à Toronto (Ontario, Canada). L'administration cantonale des contributions publiques ayant donné son consentement, l'inscription est radiée.

26 mars 1964. Horlogerie, bijouterie.

**Taillard Frères, Germaine Crud succ.**, à Genève. Chef de la maison: Germaine-Félicie Crud, de Franco, à Genève. Commerce d'horlogerie et bijouterie. 40, rue du Marché.

26 mars 1964. Armatures en béton armé.

**W. Schopf**, à Genève. Chef de la maison: Walter Schopf, de Täsch (Valais), à Genève. Commerce et pose d'armatures en béton armé. 12, avenue Gallatin.

26 mars 1964.

**Société Immobilière Helvétique-Seie**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 1<sup>er</sup> mai 1959, page 1250). Statuts modifiés le 18 mars 1961 sur un point non soumis à l'inscription. Gustave Amoudruz (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Mario Curati, président (inscrit); Walter Curati, d'Italie, à Genève, secrétaire; Ely Fischer (inscrite); Ernest Fischer, de Brien (Berne), à Genève, et Robert Zanelli, de et à Genève. Signature: collective du président et du secrétaire.

26 mars 1964.

**Société de Banque Suisse**, succursale à Genève (FOSC. du 7 février 1963, page 392), succursale de «Schweizerischer Bankverein (Société de Banque Suisse) (Société di Banca Svizzera) (Swiss Bank Corporation)», à Bâle, société anonyme. Les pouvoirs de Robert Berney, de même que la procuration de Frédéric Roth, sont radiés. Fritz Liebrich, de et à Bâle, secrétaire général de la société, signe collectivement à deux. Signature collective à deux pour la succursale a été conférée à Robert Iselin et Antoine Tenfel, sous-directeurs, et à René Bezinge et Georges Bujard, gérants; leurs procurations sont radiées. Procuration collective à deux pour la succursale a été conférée à Alfred Bury, de et à Genève; Max Geser, de Gaiserswald (Saint-Gall), à Genève, et Roland Frey, de Wangen sur Olten (Soleure), à Genève. Edouard Bandelier, membre de la direction générale (inscrit), est maintenant originaire de Binningen (Bâle-Campagne). Hans Strasser, directeur général (inscrit), est maintenant domicilié à Riehen (Bâle-Ville).

26 mars 1964.

**Société Immobilière la Cantilène**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 25 août 1959, page 2381). Nouveau domicile: 5, place Claparède, chez Jean Roh, avocat.

26 mars 1964.

**Société Immobilière le Miroir d'Eau**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 3 octobre 1962, page 2822). Nouveau domicile: 5, place Claparède, chez Jean Roh, avocat.

26 mars 1964.

**Société Immobilière La Pastorale**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 4 juin 1959, page 1594). Nouveau domicile: 5, place Claparède, chez Jean Roh, avocat.

26 mars 1964.

**Société Immobilière Sous-Chevrain**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 2 juin 1960, page 1645). Nouveau domicile: 5, place Claparède, chez Jean Roh, avocat.

26 mars 1964.

**Société Immobilière Troinex-Salève**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 5 janvier 1960, page 18). Nouveau domicile: 5, place Claparède, chez Jean Roh, avocat.

26 mars 1964.

**R. Jaquet SA Fabrication d'horlogerie**, à Genève (FOSC. du 27 juin 1951, page 1589). Léontine Jaquet (décédée) n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. Lucien Laager, jusqu'ici secrétaire, reste unique administrateur avec signature individuelle.

26 mars 1964.

**Société Immobilière Rue Kléberg N° 25**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 6 février 1964, page 395). Jean Broillet n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Emile Bonzon, de Genève, au Grand Saconnex, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouveau domicile: 3, rue Ami-Lullin, chez Emile Bonzon.

26 mars 1964. Immeubles.

**Si les Sillons-Thônex I**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 27 décembre 1960, page 3724). François Biedermann n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Erwin Bürge, jusqu'ici secrétaire, reste unique administrateur avec signature individuelle.

26 mars 1964. Charbons, etc.

**Streichenhelger, société anonyme**, à Chêne-Bourg, toutes opérations concernant le commerce des charbons, etc. (FOSC. du 10 septembre 1963, page 2592). Raymond Chevrier, membre du conseil d'administration (inscrit), est domicilié à Genève. Emile Rouge, fondé de pouvoir (inscrit), est maintenant de et à Coligny.

26 mars 1964. Participations.

**Bedintra S.A.**, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 23 mars 1964. But: acquisition, gestion et administration de participations dans toutes sociétés financières, industrielles, commerciales, immobilières, d'études ou de recherches. La société n'exercera aucune activité en Suisse, hormis celle nécessaire à son administration. Capital: fr. 100 000, entièrement versé, divisé en 100 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Roger Bourquin, de Sonvilier (Berne), à Meyrin, administrateur unique avec signature individuelle. Domicile: 21, rue du Rhône, chez la Banque Intra SA.

26 mars 1964. Participations.

**Bedrman S.A.**, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 23 mars 1964. But: acquisition, gestion et administration de participations dans toutes sociétés financières, industrielles, commerciales, immobilières, d'études ou de recherches. La société n'exercera aucune activité en Suisse, hormis celle nécessaire à son administration. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Roger Bourquin, de Sonvilier (Berne), à Meyrin, administrateur unique avec signature individuelle. Domicile: 21, rue du Rhône, chez la Banque Intra SA.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

### Geschäftseröffnungsverbot — Sperrfrist

(Ausverkaufsordnung vom 16. April 1947)

Herr Paul Arn-Schmid, Kreuzgasse 1, Lyss, hat wegen Aufgabe seines Geschäftes Textilwaren und Mercerie einen amtlich bewilligten Totalausverkauf durchgeführt. Gestützt auf Art. 16 der eidgenössischen Ausverkaufsordnung und Art. 47 WHG vom 9. Mai 1962 wurde ihm die Wiederaufnahme eines gleichartigen Geschäftes bis zum 1. April 1969 in der ganzen Schweiz untersagt. (AA. 87)

Lyss, den 31. März 1964.

Ortspolizeibehörde Lyss.

### Obstverwertungsgenossenschaft Madiswil, in Liquidation

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 913, 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Aufforderung an die Gläubiger

Durch Beschluss der Generalversammlung vom 21. März 1964 hat die Obstverwertungsgenossenschaft Madiswil in Madiswil ihre Auflösung auf den 1. April 1964 beschlossen.

Sie ist somit in Liquidation getreten.

Die Liquidation besorgt der Verwaltungsrat.

Die Gläubiger dieser Genossenschaft werden hiermit aufgefordert, im Sinne von Art. 912, 742/3/5 OR ihre Ansprüche innert Jahresfrist beim Präsidenten oder Sekretär des liquidierenden Verwaltungsrates, Herrn Fritz Lerch, Landwirt, Buswil bei Melchnau, und Herrn Fritz Felber, Stationsvorstand in Madiswil, anzumelden. (AA. 85)

Madiswil, den 24. März 1964.

Obstverwertungsgenossenschaft Madiswil in Liq.:

Für den liquidierenden Verwaltungsrat:

Der Präsident: F. Lerch

Der Sekretär: F. Felber

### Gates Rubber AG. in Liq., Zug — Gates Rubber S.A. en liq., Zoug Gates Rubber Ltd. in liq., Zug

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 1. April 1964 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche unverzüglich schriftlich mit Begründung beim Liquidator der Gesellschaft, Löwenstrasse 1, Zürich 1, anzumelden.

Zug, den 1. April 1964. (AA. 86) Der Liquidator: Dr. Hans Hüsey.

## Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

### Auslands-Postüberweisungsdienst — Service intern. des virements postaux

Umrechnungskurs vom 4. April 1964 - Cours de conversion dès le 4 avril 1964

Belgien und Luxemburg: Fr. 8.72½; Dänemark: Fr. 63.—; Deutschland: Fr. 109.25; Frankreich FF: Fr. 86.65; Italien: Fr. .69<sup>00</sup>/<sub>100</sub>; Marokko: DH: Fr. 86.85; Niederlande: Fr. 120.40; Norwegen: Fr. 60.80; Oesterreich: Fr. 16.82; Schweden: Fr. 84.45.

Grossbritannien und Irland (Eire): 1 £ Sterl. = Fr. 12.15. Zahlungen durch Vermittlung der (par intermédiaire de la) Swiss Bank Corporation, London; Postcheckrechnung Nr. V 600, Basel. 77. 6. 4. 64.

### Les industries techniques à la Foire suisse d'échantillons

(Service de presse FSE) Bien qu'à la Foire suisse d'échantillons seuls les produits suisses puissent être présentés, la liste des groupes des exposants de l'industrie technique est vaste et variée et mérité, grâce à la presque totale participation des maisons d'un même secteur industriel, un large coup d'œil sur l'offre suisse. Pour le spécialiste c'est l'occasion de prendre contact avec les fabricants de sa branche, de voir des nouveautés et des réalisations déjà éprouvées, de s'enquérir des conditions de livraison, de paiement, et de passer des commandes. A part cela, il peut aussi se rendre compte, au cours d'une tournée dans les halles, du degré de perfection atteint par la technique en général, et trouver de précieuses suggestions. Souvent un problème résolu par la technique d'une certaine branche suggère au visiteur d'une autre branche une idée de construction plus rationnelle, de forme de fabrication ou de l'utilisation des produits de sa fabrication. C'est pourquoi ce n'est pas par hasard que les maisons n'envoient pas seulement leur état-major technique et commercial visiter la Foire, mais aussi les autres employés de l'entreprise, comme les chefs de département, les conducteurs de travaux et les contremaîtres. Suivons un visiteur dans son tour d'horizon.

Après la foire de l'horlogerie, le visiteur parvient à la halle 3 qui abrite les branches apparentées à l'horlogerie avec les horloges électriques et de gros format, les outils spéciaux et les appareils, jusqu'aux instruments de contrôle, de mesure et de réglage les plus modernes qui ont été développés pour cette industrie.

Suivent les appareils auditifs et les roulements à billes, ainsi que le groupe de la technique du traitement de surface, qui s'étend aussi à la halle 3b et qui y expose ensemble avec le groupe du service des eaux, épuration des eaux et protection contre la pollution de l'air. Dans la halle intermédiaire 4, nous trouvons les outils et les petits appareils destinés spécialement au travail du bois, pour la profession d'installateur et pour les bricoleurs.

Dans la halle 5, qui est munie comme les halles suivantes de ponts-roulants et de voies de raccordement de chemin de fer, nous arrivons à parler de l'industrie métallurgique. Les produits de fonderie, de la fonte grise à la fonte d'acier, produits de laminaires et d'étréage, comme l'acier feuillard, en barres rondes et profilées, ces dernières dans de multiples formes, ainsi que des fils métalliques dans différentes épaisseurs et les produits de fonte centrifugée, montrent l'offre variée de l'industrie du fer et ses produits de demi-fabrication qui sont nécessaires pour toutes les branches de la production. Dans la halle intermédiaire 5/6 l'industrie des métaux non ferreux présente ses produits semi-fabriqués sous la forme de plaques, de bandes, de barres, des fils métalliques et des produits de fonderie. Dans la même halle, l'industrie de l'aluminium expose ses produits qui montrent un programme de fabrication varié et intéressant, et entre autres des applications dans la construction de récipients. Terminons notre tour d'horizon de la halle 5 avec le groupe d'appareils et d'installations pour l'industrie chimique, la robinetterie et les raccords pour différents emplois, les pompes, les ressorts et autres articles de fils métalliques ainsi que des appareils et des installations de la technique de la ventilation. On y trouve d'autre part les fours électriques industriels et les machines pour la production d'articles en matières plastiques, qui, avec leur démonstration de la fabrication d'articles en série, forment un centre d'attraction. L'habitué de la Foire trouvera chaque année une autre image en entrant dans la halle 6, car c'est à cet endroit et dans les halles suivantes que se succèdent les groupes bisannuels.

A la Foire de 1964, l'industrie de la machine-outil et des outils est présente. La variété de l'offre est étonnante et montre l'extrême développement de ces industries en Suisse. Le fait que la Suisse, à côté de sa vaste production importe

encore un grand nombre de machines, et d'autre part arrive à exporter un grand nombre de machines-outils, montre la place tenue par les machines-outils suisses sur le marché international. Non seulement la qualité, les prix et les délais de livraison entrent en ligne de compte, mais surtout le continuel développement et la création de nouvelles constructions et de nouvelles méthodes de fabrication jouent un rôle décisif auprès de l'acheteur. Ce fait sera à l'avenir aussi la force de l'industrie suisse des machines-outils. Que seraient les machines sans les outils, les burins, les mèches, les fraiseuses, les pointes, les limes, les bandes de scie circulaire, les couteaux, les disques à découper et les meules d'affûtage. Les outils munis de métaux durs pour le travail des métaux prennent une première place. L'offre est complétée par les pompes de réfrigération et par le large domaine de l'équipement hydraulique et pneumatique dont l'ensemble sert de complément pour les machines-outils, en outre les courroies de transmission trapézoïdales et autres organes, les appareils de graissage de même que les tuyaux métalliques et les autres articles désignés sous le terme général de fournitures industrielles.

Dans le domaine de la halle 6, le groupe de la soudure autogène est aussi représenté, complété par les stands des abrasifs, tables de dressage, équerres. Aux petits outils électriques s'ajoutent encore deux stands de la halle 5 entre autres avec les machines munies d'arbres flexibles. Dans le voisinage on trouve dans la halle 6a les stands de l'équipement technique, comme les rayons pour entrepôts, armoires à outillage, garde-robes en acier pour usages multiples de même que les récipients pour chiffons et déchets, ainsi que les bacs de transport.

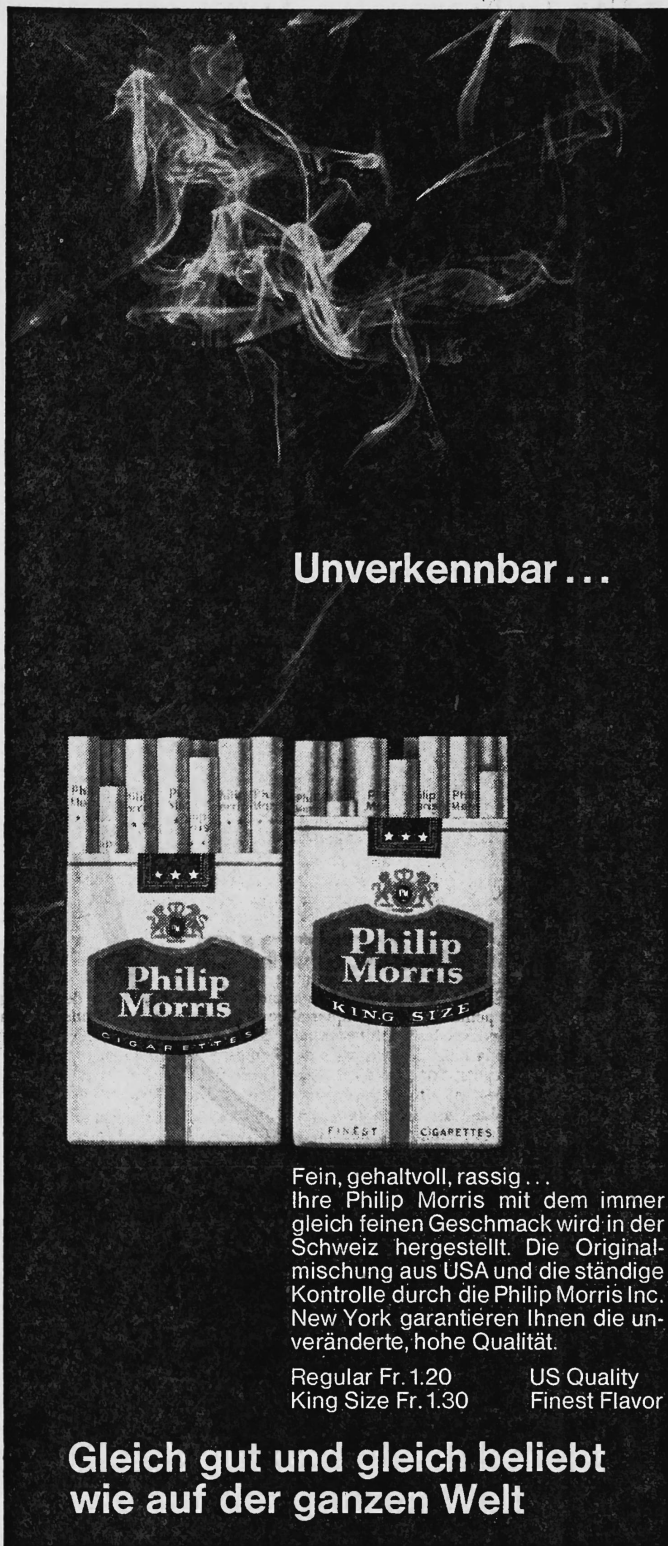
La construction du nouveau bâtiment de la Foire, sur le terrain du Rosental, qui remplace la halle en bois 9, a permis de donner une nouvelle possibilité d'expansion au vaste groupe spécialisé de l'électrotechnique industrielle qui participe bisannuellement à la Foire. Au sous-sol, halle 22, le groupe de matériel d'installations électriques et celui des moteurs électriques et à réducteurs, tableaux de distribution, contacteurs, interrupteurs et commutateurs donnent une idée de l'importance de l'offre dans ce domaine. Dans cette halle, on trouve, aussi sur le pourtour, dans un aménagement uniforme, les stands des appareils d'éclairage tels que luminaires d'intérieurs et éclairage public et industriel. Au rez-de-chaussée, halle 23, dont la hauteur est de 14 m, nous trouvons le groupe de la construction de grandes machines électriques pour la production et la distribution de courant à haute tension. De grandes et lourdes pièces, entre autres une locomotive électrique de manœuvres, attirent les regards des visiteurs, de même que les grands tambours à câbles des stands de l'industrie du câble, les immenses isolateurs de l'industrie électrocéramique destinés pour des champs de distribution et des bancs d'essais de haute tension. Les installations de commande utilisées pour les machines-outils, les installations de transport, les ascenseurs, ainsi que les procédés de fabrication automatique intéressent vivement les visiteurs qui ne manquent pas d'interroger le personnel spécialisé des stands. L'application des parties de construction électronique y est très avancée. Un stand réservé à la télécommunication présente les dernières inventions de la technique du radar et des appareils de commande de tirs contre avions. Dans la même halle se trouve le groupe de la soudure électrique avec ses grandes machines à souder et ses installations automatiques pour chaînes de montage et la fabrication en série. En plus de ces machines, les fabricants d'électrodes pour la soudure exposent aussi leurs produits.

Au 1<sup>er</sup> étage, halle 24, se trouve à la Foire de 1964 l'ensemble des stands du groupe de la télécommunication, des composants et des applications de l'électronique, les accumulateurs ainsi que les installations de sécurité et d'alarme. Il faut encore ajouter le groupe spécialisé de lutte contre l'incendie, prévention des accidents et protection civile.

C'est au 2<sup>e</sup> étage (halle 25) que le groupe de l'industrie des matières plastiques montre son abondante offre en produits semi-fabriqués comme les feuilles, les barres, les tubes, jusqu'aux multiples applications dans les domaines les plus divers.

Une visite à la Foire offre pour le visiteur l'avantage de jeter, dans un laps de temps très court, un coup d'œil sur la situation actuelle d'une branche, de la sienne propre ou d'une autre qui lui est étrangère, et aussi, s'il le désire, de prendre un contact immédiat et personnel avec le fabricant, d'entamer des discussions, de recevoir des conseils et de remettre des ordres. Y a-t-il une meilleure économie de temps pour l'homme d'affaire d'aujourd'hui, toujours pressé, qu'une visite à la prochaine Foire suisse d'échantillons? 77. 6. 4. 64.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.  
Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne.



**Unverkennbar ...**

Fein, gehaltvoll, rassig... Ihre Philip Morris mit dem immer gleich feinen Geschmack wird in der Schweiz hergestellt. Die Originalmischung aus USA und die ständige Kontrolle durch die Philip Morris Inc. New York garantieren Ihnen die unveränderte, hohe Qualität.

Regular Fr. 1.20      US Quality  
King Size Fr. 1.30      Finest Flavor

**Gleich gut und gleich beliebt  
wie auf der ganzen Welt**

## Zu vermieten

ab Juli 1964 in Basel/Reinach

## Fabrikationsräume Büroräume Lagerräume

Vermietbar: 300-1100 m<sup>2</sup>. Stützenfreie Konstruktion mit ausgezeichneten Lichtverhältnissen. Gute Verkehrslage, 6 km von Basel SBB. Grosszügige Zufahrts- und Parkplatzverhältnisse.

Ph. Fasnacht + R. Rosenblatt  
Architekten, Basel, Frobenstrasse 72  
Telephon (061) 35 13 33.



Winkelputle  
10 Grundtypen  
100 Möglichkeiten  
in Holz und Stahl

### GRAB+WILDI



Schreibtische in  
allen Preislagen  
für jeden Zweck  
in Holz und Stahl



Chefputle  
repräsentativ  
jeder Komfort  
in Holz und Stahl

FABRIK MODERNER BÜROMÖBEL  
Zürich, Seilergraben 53 und 59, Tel. 051/243588  
Fabrik in Urdorf bei Zürich, Tel. 051/98 76 67

Ständige  
Ausstellung  
in Zürich  
Seilergraben 53

**visoclass®**  
Hängeregistratur



Für das Büro heute und morgen: RÜegg-Naegeli • Cie AG Zürich 22 Tel. 051/834141



+

-

**WALTHER Multa 32**

addiert, subtrahiert (auch unter Null) mit Speichermöglichkeit der Ergebnisse im Gedächtniswerk

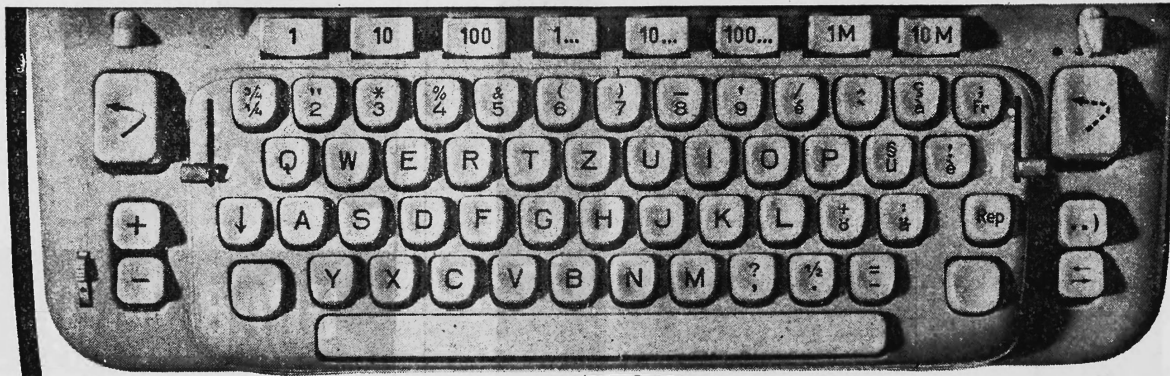
**Vollautomatische positive und negative Multiplikation** mit hoher Rechengeschwindigkeit

Die automatische Rückübertragung hält jedes Produkt und jede Summe zur Weiterverwendung bereit (a x b x c)

**WALTHER Multa 32**  
die Zuverlässige

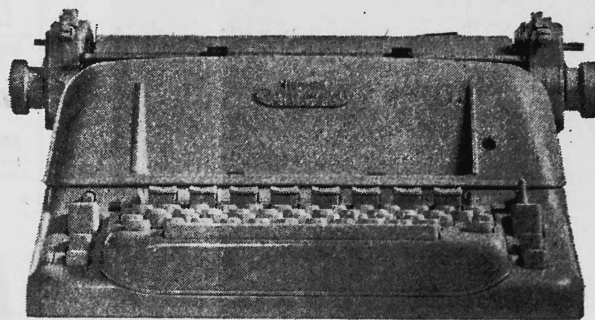
Generalvertretung für die Schweiz:  
**ADDITIONS- & RECHENMASCHINEN AG**  
Zürich Bahnhofplatz 9 Victoria-Haus  
Telefon (051) 27 01 33 / 27 01 34





Im Lande  
der  
Elektrizität  
geboren...

**HERMES** *ELECTRIC*



Bei der HERMES-Electric sind von unserer einheimischen Präzisionsindustrie die letzten Erkenntnisse im Bau und Unterhalt vollelektrischer Schreibmaschinen berücksichtigt worden. Der Mechanismus wurde härtesten Belastungsproben unterzogen und ein spezielles Augenmerk auf die Strapazierfähigkeit bei minimalen Unterhaltskosten gesetzt. Die HERMES-Electric als Hochleistungsmaschine besitzt einen einzigartigen Ausrüstungsreichtum. Eine ganze Anzahl zum Teil exklusiver Funktionseinrichtungen geben ihr das Gepräge und haben eine echte Arbeitserleichterung zur Folge. Auch der Preis ist eine Spitzenleistung der Paillard-Werke (Modelle ab Fr. 1700.-).

Der Kauf einer vollelektrischen Schreibmaschine ist Vertrauenssache. Entschliessen Sie sich deshalb für ein einheimisches Qualitätsprodukt und lassen Sie sich eine HERMES-Electric für einige Tage unverbindlich auf Probe stellen.

**HERMAG**

Hermes-Schreibmaschinen AG., Waisenhausstr. 2, Zürich 1 Generalvertretung für die deutschsprachige Schweiz

**Muba Halle 11 Stände 4216 und 4221**

**SWISSAIR**  
Schweizerische Luftverkehrs-  
gesellschaft



**Einladung zur  
ordentlichen Generalversammlung  
der Aktionäre**

auf Freitag, den 17. April 1964,  
ummittags 15 Uhr, im Kongresshaus  
Zürich (Kongress-Saal, Elggweg K.  
Claridenstrasse). Öffnung der Büros  
um 14.30 Uhr.

Das Protokoll der Generalversam-  
mlung 1963 und die Unterlagen gemäss  
Art. 5, Absatz 2 der Statuten stehen  
den Aktionären ab 6. April 1964 am  
Sitz unserer Gesellschaft, Hirschen-  
graben 84, Zürich, sowie bei unserer  
Direktion für die Westschweiz in  
Genève, Place Cornavin (Bahnhofge-  
bäude), zur Einsichtnahme zur Ver-  
fügung. Stimmberechtigt sind nur die  
bis zum heutigen Tage im Aktien-  
register eingetragenen Aktionäre der  
Gesellschaft. Bis nach der General-  
versammlung werden keine neuen  
Eintragungen im Aktienregister vor-  
genommen.

Gemäss Art. 9, Abs. 3 der Statuten  
kann über eine Erhöhung des Grund-  
kapitals und Aenderung der Statuten  
nur Beschluss gefasst werden, wenn  
mindestens zwei Dritte der gesamten  
Aktien vertreten sind.

Zürich, den 18. März 1964.

Für  
den Verwaltungsrat der «SWISSAIR»  
der Präsident: Ernst Schmidheiny.

**Tagesordnung:**

1. Bericht und Rechnungsabschluss für das  
Jahr 1963.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Beschlussfassung der Generalversammlung  
betreffend:
  - a) Abnahme des Geschäftsberichtes und der  
Jahresrechnung;
  - b) Entlastung der Organe der Verwaltung für  
die Geschäftsführung;
  - c) Verwendung des Reingewinnes.
4. a) Beschlussfassung über die Erhöhung des  
Aktienkapitals von 105 Millionen Franken  
auf 140 Millionen Franken durch Ausgabe  
von 100 000 neuen Aktienaktien zu Fran-  
ken 350.— nom., zum Nennwert, mit  
Dividendenberechtigung ab 1. Mai 1964;  
Emissionsstempel zu Lasten der Gesell-  
schaft.  
b) Feststellung der erfolgten Zeichnung und  
Vollzahlung des neuen Aktienkapitals.
5. Aenderung von Art. 2, Absatz 1 und 2 der  
Statuten zwecks Anpassung an das erhöhte  
Aktienkapital.
6. Wahlen:
  - a) Wahlen in den Verwaltungsrat;
  - b) Wahl der Kontrollstelle.
7. Verschiedenes.

**SWISSAIR**

Société Anonyme Suisse pour la Navi-  
gation Aérienne



**Convocation  
à l'assemblée générale ordinaire  
des actionnaires**

le vendredi 17 avril 1964, à 15 heures,  
au Palais des Congrès à Zurich (Grande  
salle des congrès, entrée K. Clariden-  
strasse). Ouverture des bureaux à  
14 heures 30.

Le procès-verbal de l'assemblée gé-  
nérale de 1963, ainsi que les documents  
prévus à l'article 5, alinéa 2 des sta-  
tuts seront à la disposition des action-  
naires, au siège de notre société, Hir-  
schengraben 84, Zurich, et auprès de  
notre direction pour la Suisse romande  
à Genève, place Cornavin (Bâtiment  
de la Gare), dès le 6 avril 1964. Seuls  
ont droit de vote, les actionnaires ins-  
crits à ce jour dans le registre des  
actionnaires de notre société. Aucune  
nouvelle inscription ne sera portée  
dans ce registre jusqu'à la conclusion  
de l'assemblée générale.

Selon l'art. 9, paragraphe 3, des sta-  
tuts, l'augmentation du capital social  
et la révision des statuts ne peuvent  
être valablement décidées que si les  
deux tiers au moins de l'ensemble des  
actions sont représentés.

Zürich, le 18 mars 1964.

Pour le conseil d'administration de  
«SWISSAIR»,

le président: Ernst Schmidheiny.

**Ordre du jour:**

- 1° Rapport du conseil d'administration et pré-  
sentation des comptes de l'exercice 1963.
- 2° Rapport des vérificateurs des comptes.
- 3° Décision de l'assemblée générale sur:
  - a) le rapport annuel et les comptes de l'exer-  
cice 1963;
  - b) la décharge à donner aux organes de l'ad-  
ministration pour leur gestion;
  - c) l'affectation du bénéfice net.
- 4° a) Décision concernant l'augmentation du  
capital social de 105 millions de francs à  
140 millions de francs par l'émission,  
à leur valeur nominale, de 100 000 nou-  
velles actions nominatives de Fr. 350.—  
chacune, donnant droit à l'attribution  
d'un dividende à partir du 1<sup>er</sup> mai 1964;  
timbre sur les titres à la charge de la  
société;  
b) Constat de la souscription et de la libé-  
ration totale du nouveau capital social.
- 5° Modification des alinéas 1 et 2 de l'article 2  
des statuts pour tenir compte de l'augmen-  
tation du capital social.
- 6° Elections:
  - a) au conseil d'administration;
  - b) des vérificateurs des comptes.
- 7° Divers.

**Inserate im Schweizerischen Handelsamtsblatt bringen stets Erfolg!**

**PROSPEKT**

**4 1/4 % Anleihe der Stadt St. Gallen von 1964**

Durch Beschluss vom 25. Februar 1964 hat der Gemeinderat der Stadt St. Gallen den Stadtrat ermächtigt, zur Finanzierung von Zivilschutz- und Schulhausbauten, von Anlagen des Gewässerschutzes sowie von Beiträgen für Spitalbauten eine

**4 1/4 % Anleihe von minimal Fr. 10 000 000.—**

zu nachstehenden Bedingungen aufzunehmen:

- Stückelung:** Die Anleihe ist eingeteilt in Obligationen von Fr. 1000.— und Fr. 5000.— Nennwert, die auf den Inhaber lauten.
- Verzinsung:** Die Obligationen sind ab 30. April 1964 zu 4 1/4 % verzinslich und mit Jahrescoupons versehen. Der erste Coupon verfällt am 30. April 1965.
- Rückzahlung:** Die Rückzahlung der Anleihe erfolgt zum Nennwert ohne besondere Kündigung am 30. April 1976. Mit dem Fälligkeitstage hört die Verzinsung auf. Die Stadt St. Gallen behält sich jedoch das Recht vor, die Anleihe nach vorheriger dreimonatiger Anzeige, frühestens am 30. April 1972 und hernach an jedem folgenden Zinstermin, vorzeitig zurückzuzahlen.
- Zahlstellen:** Die fälligen Coupons und die rückzahlbaren Obligationen dieser Anleihe, ersterer jedoch unter Abzug der eidgenössischen Steuern, werden spesenfrei eingelöst bei den am Ende dieses Prospektes aufgeführten Banken sowie bei der Stadtkasse St. Gallen.
- Publikationen:** Alle diese Anleihe betreffenden Bekanntmachungen erfolgen rechtsgenügend durch die Finanzverwaltung der Stadt St. Gallen in den amtlichen Publikationsorganen der Stadt St. Gallen sowie im Schweizerischen Handelsamtsblatt und in der «Neuen Zürcher Zeitung».
- Kotierung:** Die Stadt St. Gallen wird die Kotierung dieser Anleihe an den Börsen von St. Gallen und Zürich nachsuchen und während der ganzen Anleihe-dauer aufrechterhalten.

Ueber die Finanzlage der Stadt St. Gallen orientieren folgende Zahlen:

| Bilanz vom 31. Dezember 1963             |                   |                         |                |
|--|-------------------|-------------------------|----------------|
| Aktiven                                  | Fr.               | Passiven                | Fr.            |
| Produkte und realisierbare Aktiven:      |                   | Aeusserer Schulden      | 98 446 812.45  |
| Verkehrs- und Versorgungs-<br>betriebe   | 57 076 942.48     | Innere Schulden         | 17 712 504.91  |
| Uebrigere Immobilien und Mo-<br>bilien   | 20 591 849.80     | Fonde                   | 5 715 901.09   |
| Wertschriften, Darlehen und<br>Debitoren | 14 258 470.61     | Transitorische Passiven | 6 186 586.99   |
| Transitorische Aktiven                   | 2 908 728.19      | Reserven                | 2 578 213.61   |
| Flüssige Mittel                          | 175 830.62        |                         |                |
|  | 95 011 821.70     |                         |                |
| Zu tilgende Aufwendungen                 |                   |                         |                |
|  | Fr. 45 163 632.35 |                         |                |
| abzüglich Rückstellungen                 |                   |                         |                |
|  | Fr. 9 535 435.—   |                         |                |
|  | 130 640 019.05    |                         | 130 640 019.05 |

Das ganze Verwaltungsvermögen, d. h. alle unproduktiven und nicht realisierbaren Aktiven mit einem Inventarwert von Fr. 57 816 200.—, sind in dieser Bilanz nicht enthalten.

Die Verwaltungsrechnungen schlossen in den letzten Jahren unter Berücksichtigung nachstehend aufgeführter Amortisationen und Rückstellungen folgendermassen ab:

| Jahr | Ergebnisse                 | Amortisationen und Rückstellungen<br>(ohne Verkehrs- und Versorgungsbetriebe) |
|------|----------------------------|---|
| 1960 | Vorschlag Fr. 1 968 408.40 | Fr. 7 103 261.29  |
| 1961 | Vorschlag Fr. 2 311 421.77 | Fr. 5 707 462.—   |
| 1962 | Vorschlag Fr. 2 603 088.79 | Fr. 7 734 253.78  |
| 1963 | Defizit Fr. 1 844 142.74   | Fr. 8 594 082.—   |

Im Jahre 1963 betrug das steuerpflichtige Einkommen Fr. 324 214 800.— und Vermögen Fr. 1 131 846 800.—

St. Gallen, den 4. April 1964

Finanzverwaltung der Stadt St. Gallen  
Der Vorstand:  
Dr. E. Anderegg

Die nachgenannten Banken nehmen Barzeichnungen auf die

**4 1/4 % Anleihe der Stadt St. Gallen 1964  
von minimal Fr. 10 000 000.—**

in der Zeit vom

**6. bis 13. April 1964, mittags**

zu folgenden

**Bedingungen**

spesenfrei entgegen:

1. Der Zeichnungspreis beträgt 98,40% zuzüglich 0,60% eidg. Titelstempel = 99%.
2. Die Zuteilung erfolgt nach Schluss der Zeichnungsfrist durch briefliche Mitteilung an die Zeichner. Bei Ueberzeichnung der Anleihe werden beschränkte Zuteilungen vorgenommen. Die Stadt St. Gallen behält sich jedoch eine Erhöhung des Anleihebetrages auf höchstens Fr. 12 000 000.— vor.
3. Die Liberierung der zuteilten Titel hat in der Zeit vom 30. April bis 15. Mai 1964 zu erfolgen mit Zinsverrechnung zu 4 1/4 % per 30. April 1964.
4. Es werden keine Lieferscheine abgegeben. Die Obligationen gelangen so bald als möglich zur Ablieferung.

St. Gallen, den 4. April 1964.

St. Gallische Kantonalbank  
Schweizerischer Bankverein  
Schweizerische Bankgesellschaft  
Schweizerische Volksbank  
Verband Schweiz. Darlehenskassen  
St. Gallische Creditanstalt  
Schweiz. Spar- und Kreditbank

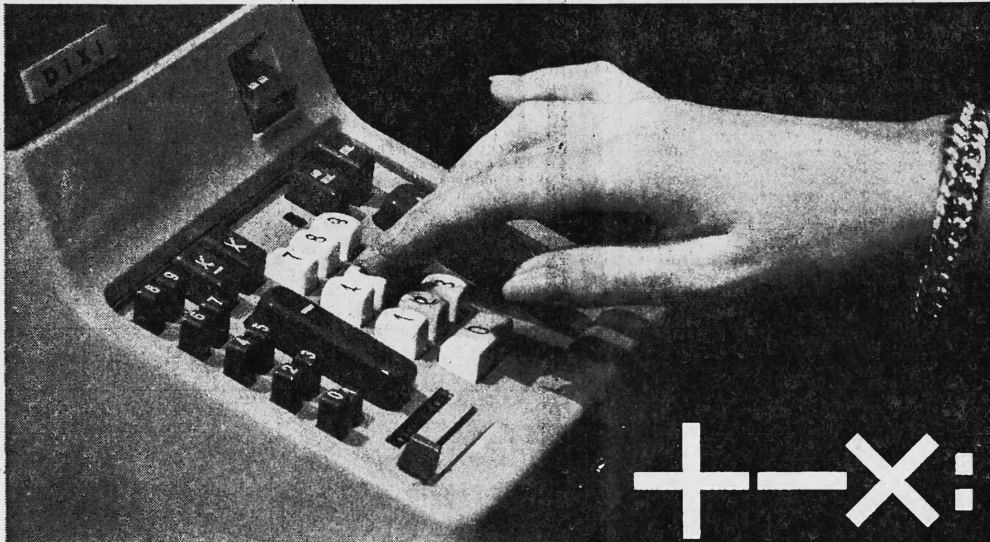
Ersparnisanstalt der Stadt St. Gallen  
Sparkassa der Administration St. Gallen  
Wegelin & Co., Bankgeschäft, St. Gallen  
Ersparnisanstalt des Kaufm. Directoriums  
AG, St. Gallen  
Ersparnisanstalt Toggenburg AG, St. Gallen  
Appenzell-Aussererodische Kantonalbank  
Rüd, Blass & Cie., vorm. Dr. E. Friedrich  
& Cie., Zürich

Ferner nimmt auch die Stadtkasse St. Gallen Barzeichnungen entgegen.

Valoren-Nr. 21341

# Spielend rechnen ... mit Dixi

leiser  
schneller  
preisgünstig  
vielseitiger



Von der einfachen Addiermaschine bis zur vielseitigen Rechenmaschine für alle 4 Operationen, mit oder ohne Speicherwerk, können wir praktisch für jeden Bedarfsfall die passende Dixi liefern. 9 verschiedene Modelle! Die Dixi stammt aus Schweden; die Rechenmaschinen-Industrie unseres nördlichen EFTA-Partners genießt Weltruf. Die Dixi ist unverwundlich, geräuschlos, ihre symmetrische Tastatur mit Tastensperre gibt erhöhte Sicherheit. Sie bietet ein Maximum an Vielseitigkeit und Zuverlässigkeit. Verlangen Sie Prospekte oder unverbindliche Vorführung.

**DIXI**

**Direma**

Die schreibende Rechenmaschine

Diktier- und Rechenmaschinen AG Tel 051/35 73 73 Zürich 3/45



Für den  
alternden  
Menschen  
**HAIN**

*Distelöl*

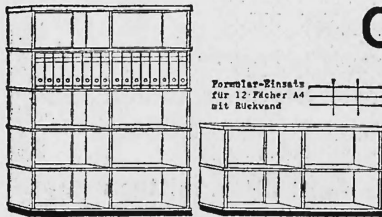
feinst, leicht, kalt-  
gepresst für Ihre  
Salate, Mayonnaise,  
Kochzwecke.

Nicht nur keine  
Cholesterin zu-  
führen - sogar den  
Cholesterinspiegel  
in Ihren Blutbahnen  
senken - dank des  
unerreicht hohen  
Verhältnisses von  
9:1 (Verhältnis zwi-  
schen hoch-  
ungesättigten  
zu gesättigten  
Fettsäuren)  
im HAIN-Distelöl.  
Ihre Arterien blei-  
ben elastisch und  
werden nicht  
brüchig.

Im  
**REFORMHAUS**  
erhältlich, wenn  
aber nicht vorhan-  
den, über Ihr Le-  
bensmittelgeschäft  
oder Drogerie.

Dokumentation  
durch  
H. Neuenchwander,  
Effingerstrasse 12,  
Bern.  
Tel. (031) 9 28 23.  
Ab 1. Mai 1964.  
Landoltstrasse 73,  
Bern.  
Tel. 45 05 22/23/24

**PATENTE**  
**KIRCHHOFER,**  
**RYFFEL & CO.**  
ZÜRICH, BAHNHOFSTR. 65



## Ordner-Gestelle

schöne Ausführung für 80 Ordner, Fr. 285.—,  
mit Tischplatte, Pulthöhe, 32 Ordner, Fr. 160.—.  
Jede andere Höhe bis 7 Etagen und Fächer A4.  
Alle sichtbar bleibenden Teile helles Edelholz  
wie übliche Büromöbel. **SOFORT** ab Lager.  
Versand: Verpackung gratis gegen Retour-  
fracht. Büropulte Fr. 395.—, Tische ab Fr. 125.—.  
Bitte besichtigen oder Prospekt verlangen.

B. Reinhard's Erbe, Büromöbel, ZÜRICH, Kreuz-  
strasse 58 Telephone (051) 47 11 14

## EXPERTA

Fiduciaire S.A.

Révisions  
Organisation  
d'entreprises  
Questions fiscales

Zurich

Bahnhofstrasse 79  
(051) 25 74 48

Bâle

Dufourstrasse 25  
(061) 24 58 58

Berne

Gartenstrasse 3  
(031) 3 02 35

Lausanne

Bellefontaine 2  
(021) 23 66 66

Verlangen Sie  
unentgeltlich  
vom SHAS  
Zusendung von  
Probenummern der  
Monatschrift  
«Die  
Volkswirtschaft»

250 Jahre

**LLOYD'S**

Vorteilhafte

Haftpflicht-, Kasko-, Feuer-, Diebstahl- und  
Insassen-Unfall-Versicherungen  
für Personenwagen und Lastautos

durch J. R. AEBLI & CIE. AG., Zürich 1

autorisierte Brokers

Talstrasse 66 - Telephone (051) 27 47 90

## Werbe- Geschenke oder Jubiläumsgeschenke

Eine riesige Auswahl - und Immer das Neueste. Für jedes  
Budget - für jeden Wunsch. Wir beraten Sie gerne. Ver-  
langen Sie schon heute, unverbindlichen Vertreterbesuch.  
MUBA Halle 21, Stand 6828

Fabrikation und Generalvertretungen:  
**Kurt Herzog AG, Zürich 7**

Kempferstrasse 5  
Tel. (051) 32 67 96

## Die Aussenhandelsbestimmungen der lateinamerikanischen Länder

Die im Schweizerischen Handels-  
amtsblatt Nrn. 40 bis 42 veröffentli-  
chten Uebersichten betreffend 20 latein-  
amerikanische Länder sind in einer  
Broschüre (Format A 5) zusamen-  
gefasst worden. Preis: Fr. 1.50 (inkl.  
Spesen).

Vorauszahlungen erheben auf Post-  
checkrechnung III 520, Schweizeri-  
sches Handelsamtsblatt, Bern, mit An-  
gabe der Bestellung auf der Rückseite  
des für uns bestimmten Abschnittes  
des Einzahlungsscheines.

Sorgfältige  
Buch- und Kreditprüfungen  
jeder Art

vom Bundesrat gemäss OR 732, 764, 788 und 874  
anerkannte Revisionsstelle



**ACAFID A.G.**

Treuhand-, Revisions- und  
Organisationsgesellschaft

Neue Adresse  
Zürich 1, Löwenstr. 59 Tel. (051) 25 65 17

Lugano, via Ciseri 4, Tel. (091) 2 80 74

Wir suchen einen



## Buchhalter

mit Englischkenntnissen, im Alter von zirka 30-35 Jahren, für die selbständige Führung der Buchhaltung mit allen damit in Zusammenhang stehenden Arbeiten, wie Budgetentwurf, Budgetkontrolle und die Erstellung von Zwischenberichten.

Eintritt per 1. Juni 1964 oder nach Uebereinkunft. Wir bieten eine gutbezahlte Dauerstelle mit Pensionskasse, Fünftagewoche und 3 Wochen Ferien. Sollten Sie sich für eine vielseitige Aufgabe in einem kleinen Arbeitsteam interessieren, so bitten wir Sie, Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen sowie der Angabe von Referenzen an das International Wool Secretariat, Gotthardstrasse 6, Zürich 2, einzureichen.

Wenn ein Mitarbeiter 10 Jahre in derselben Firma tätig ist, so kann das gewiss als gute Referenz für Arbeitnehmer und Arbeitgeber bewertet werden. So ist es mit unserem

## Hauptbuchhalter

Er will uns verlassen, weil er eine höhere Stelle antreten kann. Seinen Austritt bedauern wir sehr. Wir müssen nun einen Nachfolger suchen, der bilanzsicher ist und alle administrativen Arbeiten verrichten kann, die ordnungsgemäss einem Hauptbuchhalter zufallen. Es besteht die Möglichkeit, bei Eignung später die Prokura zu erhalten. Wir sind ein gut eingeführtes Markenartikelunternehmen mit Sitz in der Stadt Zürich (Nähe Bahnhof Stadelhofen). Wenn Sie Lust haben, uns an der weiteren Entwicklung unseres Unternehmens zu helfen und Ihnen ein sehr angenehmes Arbeitsklima noch etwas Wert ist, dann unterbreiten Sie uns Ihre Bewerbung mit Lebenslauf, Photo, Zeugniskopien und Handschriftprobe und vergessen Sie nicht, uns Ihre Lohnansprüche und den Eintrittstermin bekannt zu geben.

Senden Sie bitte alles unter Chiffre 43 884-42 an Publicitas Zürich 1.

## S.I. Rialto A Crans S.A.

Convocation

Les actionnaires de la société citée en marge sont convoqués en  
**assemblée générale ordinaire**

le jeudi 16 avril 1964, à 18 heures dans les bureaux de l'Agence Barras à Crans, avec l'ordre du jour suivant:

- 1° Contrôle des présences et protocole.
- 2° Rapport du président.
- 3° Lecture des comptes arrêtés au 31 décembre 1963.
- 4° Approbation des comptes et décharge aux organes responsables.
- 5° Nominations statutaires.
- 6° Ratification de cession d'actions.
- 7° Discussion au sujet de la taxe de séjour.
- 8° Discussion au sujet de stores.
- 9° Divers.

Les comptes de bilan et profits et pertes peuvent être consultés, dès ce jour, au bureau du sous-signe.

Pour le cas où vous seriez empêché d'assister à cette assemblée, nous vous serions reconnaissants de bien vouloir donner procuration au moyen de la formule annexée, à l'un ou l'autre des actionnaires; nous vous suggérons, entre autres, la Caisse d'Epargne du Valais ou l'Agence Barras à Crans.

Comptant sur votre présence, nous vous prions de croire, à l'assurance de nos sentiments distingués.

Sierre, le 20 mars 1964.

Pour le conseil d'administration:

René Antille, Sierre.

## Der modernste Telefonträger



### Bestellschein

Senden Sie uns sofort:  
Tischmodell  
zum Anschreiben Fr. 78.50  
Schraubzwinge (Befestigung ohne  
Beschädigung der Tischplatte)  
Mehrpreis Fr. 18.50  
Wendkante Mehrpreis Fr. 14.—

ist form schön und solid  
von PTT genehmigt, begutachtet,  
ist verwendbar für alle Telefon-  
apparate und schwenkbar bis 270°  
Befestigung kinderleicht, 2 Jahre  
volle Garantie!

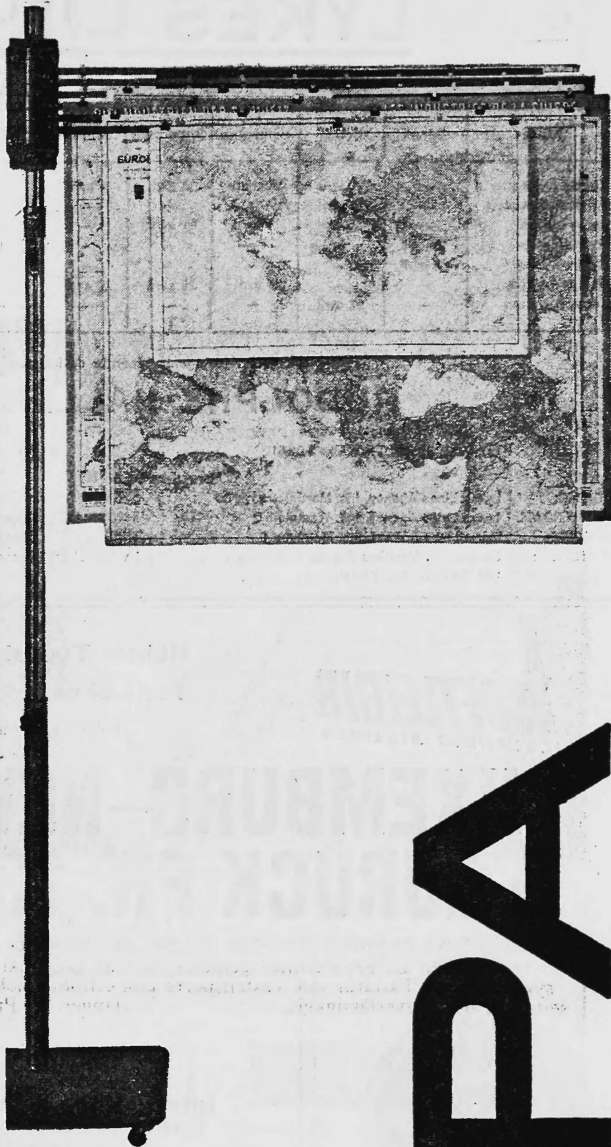
Greissprospekt verlangen.

Bei Nichtzustehen Rückgaberecht innert 5 Tagen.

Verwand in der ganzen Schweiz durch:

**LITEMA ZÜRICH 4**Stauffacherstrasse 28, II. Etage, Ballyhuus  
Telephon (051) 23 99 17

Bruck



# Pronto plano

Typ «H», hält Pläne,  
Zeichnungen, Tabellen,  
Landkarten, Bilder,  
Muster usw. stets am  
gewünschten Standort  
zur Ansicht bereit.

Das ideale Vorführge-  
rät für Referate,  
Konferenzen, Instruk-  
tionen in Schulen,  
Kursen usw.

Agepa, führend in  
Planregistraturen für  
vertikale, horizontale  
oder gerollte Ablagen.

Verlangen Sie ganz  
unverbindlich ausführ-  
liche Prospekte oder  
persönliche Beratung.

Agepa AG  
Zürich 8  
Dufourstrasse 56  
Färberhof  
Telefon 051 34 29 26

(Permanente  
Ausstellung)

Muba,  
Halle 11, Stand 4224

# AGEPA



# LYKES LINES



PROCHAINS DÉPARTS

DATES D'ARRIVÉES

(saut imprévu)

| Vapeur        | Gènes    | Brème    | Hambourg | Rotterdam | Anvers   | Jacksonville | New Orleans         | Houston  | Galveston           |
|---------------|----------|----------|----------|-----------|----------|--------------|---------------------|----------|---------------------|
| Zoella Lykes  | —        | 6 avril  | 30 mars  | 3 avril   | 9 avril  | —            | 22 avril            | 24 avril | 26 avril            |
| Allison Lykes | —        | 12 avril | —        | —         | —        | —            | 27 avril            | 29 avril | 1 <sup>er</sup> mai |
| John Lykes    | —        | 18 avril | —        | 11 avril  | —        | —            | 3 mai               | 5 mai    | 7 mai               |
| Stella Lykes  | 14 avril | —        | —        | —         | —        | —            | 1 <sup>er</sup> mai | 29 avril | 30 avril            |
| Helen Lykes   | 23 avril | —        | —        | —         | —        | 3 mai        | 5 mai               | 6 mai    | 7 mai               |
| Nancy Lykes   | —        | —        | 26 avril | 25 avril  | 27 avril | —            | 11 mai              | 13 mai   | 15 mai              |
| Joseph Lykes  | —        | 27 avril | —        | —         | —        | —            | 11 mai              | 13 mai   | 15 mai              |

Renseignements par les agents généraux de Iret pour la Suisse:

## RUDOLPHE HALLER S.A.

GENÈVE, 7, rue des Garés  
Tél. (022) 33 65 10 - Télex: 2 21 61

BALE, St. Albanvorstadt 17  
Tél. (061) 23 98 55 - Télex: 6 23 33

Agent dans les ports:

BREME: Lykes Lines Agency, Inc. Martinistrasse 34  
ROTTERDAM: Lykes Lines Agency, Inc. Westplein 2  
ANVERS: Lykes Lines Agency, Inc. Meirbrug 1  
LE HAVRE: Consortium Maritime Franco-Américain,  
142, Boulevard de Stresbourg

GENES: Paolo Scerni, Piazza Portello 10  
VENISE: Adriatic Shipping Co. Calle Largo XII Marzo 2098  
TRIESTE: Ellermann & Wilson Lines Agency Co. Ltd.  
MARSEILLE: Consortium Maritime Franco-Américain,  
68, Boulevard de la Major



Höhere Touristenklasse  
Preis ohne Konkurrenz

Billette 1 Jahr gültig

# LUXEMBURG-NEW YORK & ZURÜCK FR. 1391.—

Auskünfte durch Ihr Reisebüro. Hauptagent: PAUL BRAUN, GENF.



**KIENZLE TACHOGRAFEN  
AUTO-SCHLÜSSEL  
Betriebsstundenzähler**

**H. K. Jetzer & Co.**  
vorm. Kusterer  
Zürich 8/32 - Basel

**Conventionsfreie Frachten  
ab Uebersee und England**  
**Müller-Gysin AG.**  
Basel Zürich  
Tel. (061) 34 67 00 Tel. (051) 48 08 36

**Fragen  
Sie den  
Organisator!**

Die Treue-Sparkasse  
für ausländische Arbeiter

Wie man vorzeitige Heimkehr  
und Stellenwechsel verhindert.  
Aufsatz im Aprilheft des «Organisators».



VERLAG ORGANISATOR AG  
Postfach Zürich 50  
Telephon (051) 46 35 77

Muba: Halle 11, Stand 4316



## Internationale Verbandstoff-Fabrik Schaffhausen

**Einladung zur 90. ordentlichen Generalversammlung  
der Aktionäre**

auf Donnerstag, den 16. April 1964, 18 Uhr, im Hotel Bellevue, Neuhausen am Rheinfall

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1963 sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Décharge-Erteilung an die Verwaltung.
3. Besehlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.

Der Geschäftsbericht mit Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle sind am Sitz der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt. Stimmberechtigt sind die am heutigen Tag im Aktienbuch eingetragenen Aktionäre. In der Zeit vom 4. April bis und mit 16. April 1964 werden im Aktienbuch keine Eintragungen vorgenommen.

An die Adressen der Aktionäre gelangt heute eine persönliche Einladung zum Versand.

Neuhausen am Rheinfall, den 4. April 1964.

Der Verwaltungsrat.

## Kurhaus Sonn-Matt AG., Luzern

Kurhaus und medizinische Privatklinik

**Einladung zur Generalversammlung der Aktionäre**

auf Mittwoch, den 22. April 1964, nachmittags 16 Uhr, im Kurhaus.

Traktanden:

1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 24. April 1963.
2. Abnahme des Jahresberichtes pro 1963.
3. Abnahme der Gewinn- und Verlustrechnung und der Bilanz pro 1963, sowie Entgegennahme des Berichtes der Kontrollstelle.
4. Entlastung der Verwaltung.
5. Diverses.

Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung, Anträge der Verwaltung über die Verwendung des Jahresergebnisses sowie der Bericht der Rechnungsrevisoren liegen ab 8. April 1964 im Kurhaus zur Einsicht der Aktionäre auf.

Die Zutrittskarten zur Generalversammlung sind gegen Angabe der Aktiennummern bis spätestens 20. April 1964 vom Büro des Kurhauses zu beziehen.

Luzern, 6. April 1964.

Der Verwaltungsrat.

Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig. Nutzen Sie diese Kaufkraft -  
Insrieren Sie!

## International Hardware Trades Fair London - Olympia Hall

du 27 avril au 1<sup>er</sup> mai 1964

La Foire Internationale de la Quincaillerie et des Articles ménagers, la plus importante de GRANDE-BRETAGNE, offre aux acheteurs un riche assortiment de produits menu-lacturés et de consommation, entre autres:

Petites machines pour le bâtiment  
Petits appareils électriques  
Nouveautés en installations de chauffage, etc.

LONDRES vous attend donc comme ... **ACHETEUR.**

Pour tout renseignement complémentaire, adressez-vous eu

Représentant général pour la Suisse

## NATURAL SA, BALE 2

Dépt. Foires Internationales

ou à ses succursales:

Bienna - Buchs - Chiasso - Le Chaux-de-Fonds - Genève - Lausanne - Neuchâtel - Saint-Gall - Zurich

## Payerne-Transports S.A.

Transports  
Internationaux

Tél. (037) 6 21 66  
Télex 3 22 88

PAYERNE, gare 8.

Services réguliers par camions  
TIR  
Lyon-Grenoble  
Ulm-Stuttgart-Munich

Correspondants dans toute la France et l'Allemagne.  
Opérations de douane. Entrepôts.

Wir suchen Interessenten für einen trockenen, gedeckten

## Lagerraum in Basel

mit einer nutzbaren Fläche von zirka 400 m<sup>2</sup>, Höhe 5 m. Bodenbelastung unbeschränkt. Gleisanschluss und günstige Camionzufahrt vorhanden.

Eventuell könnten wir auch den Güterumschlag übernehmen.

Ihre Anfrage erreicht uns unter Chiffre N 7326 Q Publicitas Basel.



Jenny  
Zeichen-  
Maschinen  
und  
Zeichen-  
Ständer

Die hervorragende Zeichenkombination. Schweizer Präzisions-Arbeit. Basisverstellung und Rasterschaltung über ganze 360 Grad. Für Rechts- und Linkshänder. Erstklassiger Service. Versorgen Sie unseren Spezial-Katalog

**OZALID ZÜRICH**  
Seefeldstrasse 94 Tel. 051 / 24 47 87